الاتجاهات في مجال المنتجات الخشبية

木材产品趋势

TRENDS IN WOOD PRODUCTS

TENDANCES DANS LES PRODUITS LIGNEUX

TENDENCIAS DE LOS PRODUCTOS MADEREROS

1961–2003

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
联合国粮食及农业组织
FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE
ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN
Roma, 2005

الأوصاف المستخدمة في هذه المواد الإعلامية وطريقة عرضها لا تعبر عن أي رأي خاص لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة فيما يتعلق بالوضع القانوني أو التنموي لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة، أو فيما يتعلق بسلطاتها أو بتعيين حدودها وتخومها.

本信息产品中使用的名称和介绍的材料，并不意味着联合国粮食及农业组织对任何国家、领地、城市、地区或其当局的法律或发展地位、或对其边界或国界的划分表示任何意见。

The designations employed and the presentation of material in this information product do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Food and Agriculture Organization of the United Nations concerning the legal or development status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.

Les appellations employées dans cette publication et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture aucune prise de position quant au statut juridique ou au stade de développement des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites.

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, juicio alguno sobre la condición jurídica o nivel de desarrollo de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.

ISBN 92-5-005377-0

版权所有。为教育和非商业目的复制和传播本信息产品中的材料不必事先得到版权持有者的书面准许，只需充分说明来源即可。未经版权持有者书面许可，不得为销售或其它商业目的复制本信息产品中的材料。申请这种许可应致函联合国粮食及农业组织新闻司出版管理处处长，地址：意大利罗马 Viale delle Terme di Caracalla, 00100 或以电子函件致 copyright@fao.org

حقوق الطبع محفوظة لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة. ويجوز استنساخ ونشر المواد الإعلامية الواردة في مطبوعات المنظمة للأغراض التعليمية، أو غير ذلك من الأغراض غير التجارية، دون أي ترخيص مكتوب من جانب صاحب حقوق الطبع، بشرط التنويه بصورة كاملة بالمصدر. ويحظر استنساخ المواد الإعلامية الواردة في مطبوعات المنظمة لأغراض إعادة البيع، أو غير ذلك من الأغراض التجارية، دون ترخيص مكتوب من صاحب حقوق الطبع. وتقدم طلبات الحصول على هذا الترخيص مع بيان الغرض منه وحدود استعماله إلى:
Chief, Publishing Management Service,
Information Division, FAO,
Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italy

All rights reserved. Reproduction and dissemination of material in this information product for educational or other non-commercial purposes are authorized without any prior written permission from the copyright holders provided the source is fully acknowledged. Reproduction of material in this information product for resale or other commercial purposes is prohibited without written permission of the copyright holders. Applications for such permission should be addressed to the Chief, Publishing Management Service, Information Division, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italy or by e-mail to copyright@fao.org

Tous droits réservés. Les informations ci-après peuvent être reproduites ou diffusées à des fins éducatives et non commerciales sans autorisation préalable du détenteur des droits d'auteur à condition que la source des informations soit clairement indiquée. Ces informations ne peuvent toutefois pas être reproduites pour la revente ou d'autres fins commerciales sans l'autorisation écrite du détenteur des droits d'auteur. Les demandes d'autorisation devront être adressées au Chef du Service de la gestion des publications, Division de l'information, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italie ou, par courrier électronique, à copyright@fao.org

Todos los derechos reservados. Se autoriza la reproducción y difusión de material contenido en este producto informativo para fines educativos u otros fines no comerciales sin previa autorización escrita de los titulares de los derechos de autor, siempre que se especifique claramente la fuente. Se prohíbe la reproducción del material contenido en este producto informativo para reventa u otros fines comerciales sin previa autorización escrita de los titulares de los derechos de autor. Las peticiones para obtener tal autorización deberán dirigirse al Jefe del Servicio de Gestión de las Publicaciones de la Dirección de Información de la FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Roma, Italia, o por correo electrónico a copyright@fao.org

© FAO 2005

المحتويات 目录 CONTENTS
TABLE DES MATIÈRES ÍNDICE

前言 FOREWORD AVANT-PROPOS PREFACIO	v	تمهيد
注解 EXPLANATORY NOTES NOTES EXPLICATIVES NOTAS EXPLICATIVAS	vi	ملاحظات تفسيرية
木材产品流向 WOOD PRODUCTS FLOW ACHEMINEMENT DES PRODUITS LIGNEUX FLUYE DE PRODUCTOS MADEREROS	vii	تدفق منتجات الأخشاب
简称 ABBREVIATIONS ABRÉVIATIONS ABREVIATURAS	viii	الاختصارات
森林资源 FOREST RESOURCES RESSOURCES FORESTIÈRES RECURSOS FORESTALES	1	الموارد الحرجية
原木 ROUNDWOOD BOIS ROND MADERA EN ROLLO	2	الخشب المستدير
木质燃料 WOODFUEL BOIS DE FEU COMBUSTIBLE DE MADERA	4	حطب الوقود
工业原木 INDUSTRIAL ROUNDWOOD BOIS ROND INDUSTRIEL MADERA EN ROLLO INDUSTRIAL	6	الخشب المستدير الصناعي
锯材 SAWNWOOD SCIAGES MADERA ASERRADA	12	الأخشاب المنشورة
表面饰板和胶合板 VENEER AND PLYWOOD PLACAGE ET CONTREPLAQUÉS CHAPA Y MADERA TERCIADA	18	رقائق القشرة والخشب المعاكس
再生板 RECONSTITUTED PANELS PANNEAUX RECONSTITUÉS PANELES RECONSTITUIDOS	24	الألواح المركبة
纸浆 PULP FOR PAPER PÂTE À PAPIER PASTA PARA PAPEL	30	عجين الورق
回收纸 RECOVERED PAPER PAPIERS RECUPÉRÉS PAPEL RECUPERADO	36	الورق المستعاد

纸和纸板 PAPER AND PAPERBOARD PAPIERS ET CARTONS PAPEL Y CARTÓN	40	الورق والورق المقوى
木材产品 WOOD PRODUCTS PRODUITS DE BOIS PRODUCTOS DE MADERA	46	المنتجات الخشبية
森林部门经济 FOREST SECTOR IN THE ECONOMY SECTEUR DE FORÊT DANS L'ÉCONOMIE SECTOR FORESTAL EN LA ECONOMÍA	48	قطاع الغابات في الاقتصاد
词汇 GLOSSARY GLOSSAIRE GLOSARIO	52	فهرس
参考书目 BIBLIOGRAPHY BIBLIOGRAPHIE BIBLIOGRAFÍA	55	المصادر

تمهيد 前言 FOREWORD

PREFACIO AVANT-PROPOS

يعتبر انتاج الأخشاب والمنتجات الخشبية، في الكثير من البلدان، مصدرا هاما للعمالة والدخل في المناطق الريفية، وبالتالي فما زالت له أهمية حيوية للاقتصادات الوطنية والمحلية. وتوفر هذه النشرة السهلة القراءة عرضا بيانيا للاتجاهات العالمية والاقليمية الرئيسية في مجال الأخشاب والمنتجات الخشبية. وهي توجز الاحصاءات التفصيلية التي جمعتها منظمة الأغذية والزراعة، بالاشتراك مع مؤسسات وطنية ودولية، والمنشورة في الكتاب السنوي للمنتجات الحرجية الذي تصدره المنظمة. ونحن نأمل أن يكون هذا الكتيب مفيدا بصفة خاصة لمن يريدون النظر في فحوى الموضوع بسرعة ودون الخوض في بحوث مطولة ومعقدة.

在许多国家，木材和木材产品的生产为农村社区提供重要的就业机会和收入来源，因此，在国家和地方经济中继续发挥重要作用。这份读者友好的出版物以图解方式提供了有关木材和木材产品领域中主要国际和区域发展趋势的概况。它汇总了粮农组织与国家和国际机构合作收集的详细统计资料，并在粮农组织林产品年鉴中予以公布。我们希望这本小册子特别有助于读者快速了解情况，而无需进行耗时的和涉及大量数字计算的研究工作。

In many countries, production of wood and wood products is a significant source of employment and income to rural communities and thus continues to be of critical importance to national and local economies. This user-friendly publication provides a graphic overview of key global and regional trends in the domains of wood and wood products. It summarizes the detailed statistics compiled by FAO, in partnership with national and international institutions, and published in the annual FAO Yearbook of Forest Products. We hope that this small book will be particularly helpful to readers seeking rapid insights without time-consuming number-crunching research.

Dans de nombreux pays, la production de bois et les produits ligneux représentent une source notable d'emploi et de revenu pour les communautés rurales et continue, dès lors, à revêtir une grande importance pour les économies nationales et locales. Cette publication facile à consulter fournit un aperçu graphique des tendances mondiales et régionales clés dans les domaines du bois et des produits ligneux. Elle résume les statistiques détaillées élaborées par la FAO, en collaboration avec des institutions nationales et internationales, et publiées dans son l'Annuaire FAO des produits forestiers. Nous espérions que ce petit volume puisse être utile aux les lecteurs qui souhaitent obtenir des informations rapides sans devoir mener de longues et complexes recherches.

En diversos países, la producción de madera y de productos madereros es una importante fuente de empleo e ingreso para las comunidades rurales y por ello sigue siendo de fundamental importancia para las economías locales y nacionales. La presente publicación, de fácil utilización, proporciona una representación gráfica del panorama general de las principales tendencias a nivel regional y mundial en los ámbitos de la madera y los productos madereros. Este documento resume las estadísticas pormenorizadas compiladas por la FAO en colaboración con instituciones nacionales e internacionales y se edita en el Anuario FAO de Productos forestales. Esperamos que este pequeño libro sea de especial utilidad para los lectores que procuran información rápida sin que la investigación requiera demasiado tiempo.

Wulf Killmann
Director
Forest Products and Economics Division
FAO Forestry Department

ملاحظات تفسيرية 注解 EXPLANATORY NOTES
NOTES EXPLICATIVES NOTAS EXPLICATIVAS

أسماء البلدان والمناطق وترتيبها فى هذه الجداول يسير على النمط المتبع فى الأمم المتحدة فى ما يتعلق بالأسماء والترتيب الأبجدى. أما بيانات «الصين» فتشمل القيم الخاصة بالصين (بما فى ذلك مقاطعتا هونغ كونغ وماكاو الإداريتان الخاصتان فى الصين) ومقاطعة تايوان فى الصين. وتمثل المجموعات الإقليمية المستخدمة فى هذه الجداول التقسيم الإقليمى النمطى للعالم المتبع فى منظمة الأغذية والزراعة طبقا للمعايير الجغرافية وليس للمعايير الاقتصادية أو السياسية. قد لا تكون مجاميع الأرقام الإقليمية والعالمية متطابقة بسبب تقريب الأرقام. ترد التعاريف التفصيلية لمنتجات الأخشاب فى الكتاب السنوى للمنتجات الحرجية الصادر عن المنظمة فى ٢٠٠٣:
www.fao.org/docrep/008/y5985m/y5985m00.htm

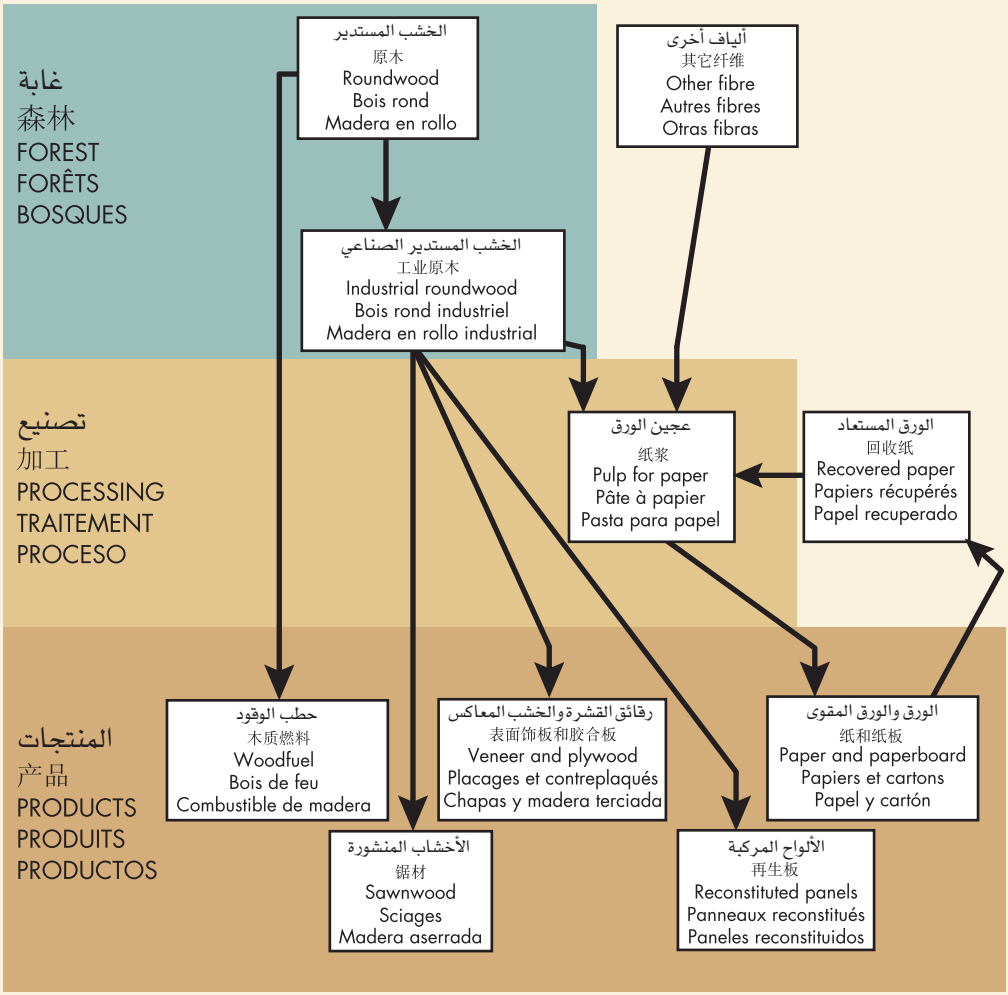
这些表格中所使用的国家/地区名称和顺序采用标准的联合国术语和字母顺序。“中国”的数据包含了中国（包括香港特别行政区和澳门特别行政区）和中国台湾省的数字。这些表格中的区域分组是粮农组织按照地理，而不是经济或政治标准作出的标准区域分类。由于采用四舍五入的方法，区域和全球的总数可能不完全吻合。《粮农组织2003年林产品年鉴》提供了详细的林产品定义:
www.fao.org/docrep/008/y5985m/y5985m00.htm

The country/area names and order used in these tables follow standard UN practice regarding nomenclature and alphabetical listing. Data for “China” incorporate values for China (including Hong Kong Special Administrative Region and Macao Special Administrative Region) and for Taiwan Province of China. The regional groups used in these tables represent FAO’s standardized regional breakdown of the world according to geographic – not economic or political – criteria. Regional and global totals may not tally because of rounding. Detailed wood product definitions are provided in the FAO Yearbook of Forest Products 2003:
www.fao.org/docrep/008/y5985m/y5985m00.htm

La liste de pays/zones et l’ordre dans lequel ils apparaissent dans ces tableaux suivent la pratique adoptée normalement par l’ONU pour la nomenclature et les listes alphabétiques. Les données pour la « Chine » comprennent les valeurs pour la Chine (y compris la région administrative spéciale de Hong Kong et la région administrative spéciale de Macao) et pour la Province chinoise de Taïwan. Les groupes régionaux utilisés dans ces tableaux sont ceux qui ont été établis par la FAO suivant des critères géographiques – non économiques ou politiques. Les chiffres étant arrondis, les totaux régionaux et mondiaux ne correspondent pas nécessairement à la somme des chiffres partiels. Des définitions détaillées des produits ligneux sont fournies dans l’Annuaire FAO des produits forestiers 2003: www.fao.org/docrep/008/y5985m/y5985m00.htm

Los nombres de países y zonas y el orden utilizados en estos cuadros se ajustan a la práctica habitual de las Naciones Unidas respecto de la nomenclatura y el orden alfabético por países. Los datos correspondientes a «China» incorporan los valores relativos a China (entre ellos, la Región Administrativa Especial de Hong Kong y la Región Administrativa Especial de Macao) y Taiwán, Provincia de China. Las agrupaciones regionales representan el desglose normalizado del total mundial por regiones de la FAO, aplicando criterios geográficos (no económicos o políticos). Los totales regionales y mundiales pueden no coincidir debido al redondeo de las cifras. Las definiciones detalladas de los productos madereros se suministran en el Anuario FAO de Productos forestales 2003: www.fao.org/docrep/008/y5985m/y5985m00.htm

تدفق منتجات الأخشاب 木材产品流向 WOOD PRODUCTS FLOW
ACHEMINEMENT DES PRODUITS LIGNEUX
FLUYE DE PRODUCTOS MADERERO S

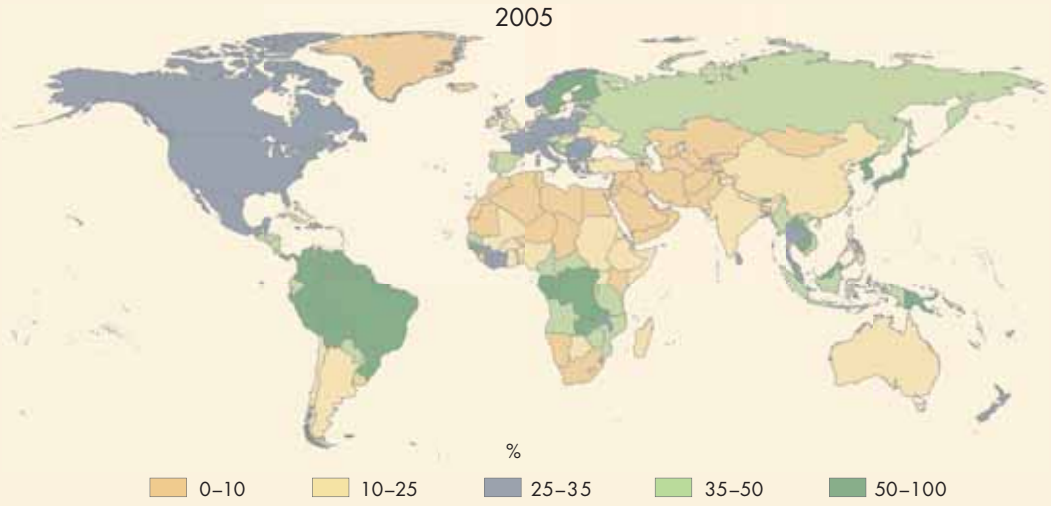


الاختصارات 简称 ABBREVIATIONS
ABRÉVIATIONS ABREVIATURAS

m^3 متر مكعب	立方米	cubic metre	mètre cube	metro cúbico
tonne طن متري	公吨	metric tonne	tonne métrique	tonelada métrica
US$ دولار أمريكي	美元	United States dollar	dollar des États-Unis	dólar de los Estados Unidos
million مليون	百万	million	million	millón
billion مليار	十亿	billion	milliard	mil millones

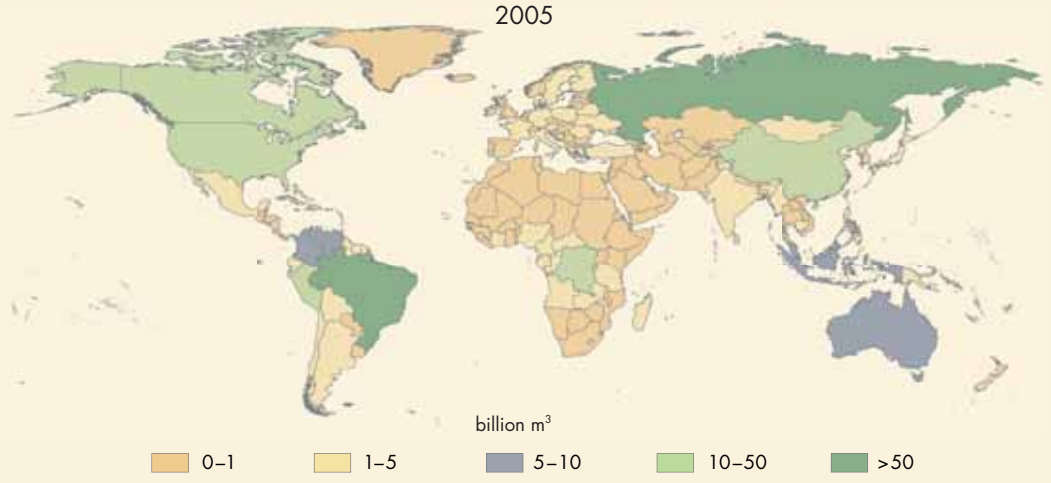
الموارد الحرجية 森林资源 FOREST RESOURCES
RESSOURCES FORESTIÈRES RECURSOS FORESTALES

الغطاء الحرجي 森林覆盖 Forest cover Couvert forestier Cubierta forestal



Source: Data from Global Forest Resources Assessment 2005 (FAO, in preparation).

الدول الرئيسية 木材积蓄 Wood volume in forests
Volume de bois contenu dans les forêts Volumen de madera en los bosques



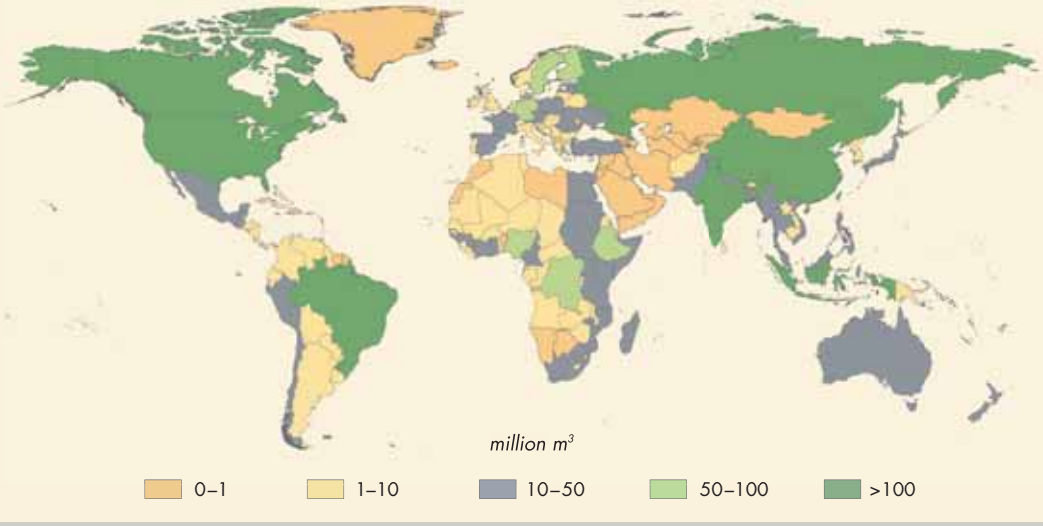
Source: Data from Global Forest Resources Assessment 2005 (FAO, in preparation). FAO, 2001.

الخشب المستدير 原木 ROUNDWOOD
BOIS ROND MADERA EN ROLLO

الإنتاج 生产 PRODUCTION PRODUCTION PRODUCCIÓN

حسب الاقليم 以区域 By region Par région Por región

2003



الدول الرئيسية 主要国家 Leading countries Principaux pays Principales países

2003

Coniferous

	million m³	%
United States	284	23
Canada	158	13
China	138	11
Russian Federation	102	8
Sweden	61	13
Brazil	53	4
Finland	45	4
Germany	40	3
Chile	24	2
France	23	2
Others	279	23
World total	**1 208**	**100**

Non-coniferous

	million m³	%
India	309	14
Brazil	185	9
United States	164	8
China	148	7
Indonesia	112	5
Ethiopia	88	4
Dem. Rep. Congo	72	3
Nigeria	70	3
Russian Federation	67	3
Myanmar	40	2
Others	880	41
World total	**2 135**	**100**

Total

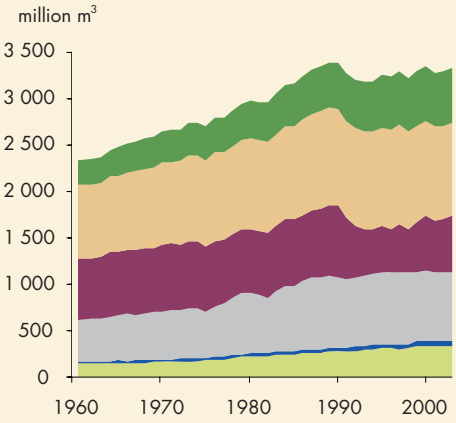
	million m³	%
United States	448	13
India	321	10
China	286	9
Brazil	239	7
Canada	195	6
Russian Federation	169	5
Indonesia	112	3
Ethiopia	94	3
Dem. Rep. Congo	72	2
Nigeria	70	2
Others	1 337	40
World total	**3 342**	**100**

الخشب المستدير 原木 ROUNDWOOD
BOIS ROND MADERA EN ROLLO

الإنتاج 生产 PRODUCTION PRODUCTION PRODUCCIÓN

حسب الاقليم 以区域 By region Par région Por región

1961–2003

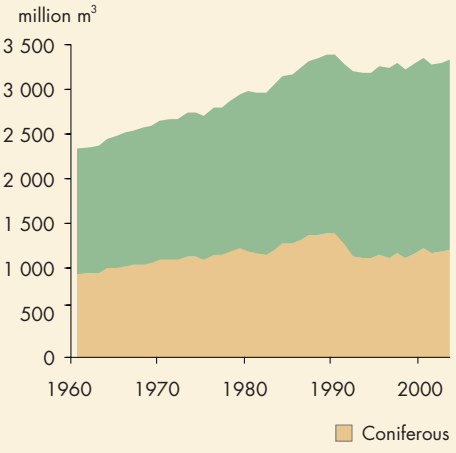


2003

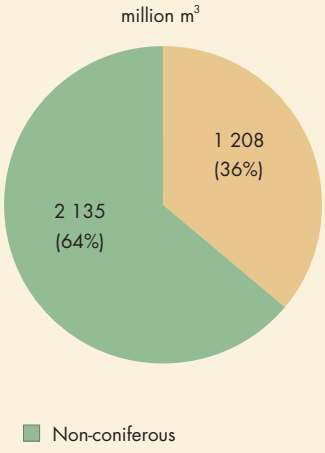
	million m³	%
Africa	606	18
Asia	1 000	30
Europe	601	18
North and Central America	738	22
Oceania	60	2
South America	338	10
World total	**3 342**	**100**

التكوين 构成 Composition Composition Composición

1961–2003



2003

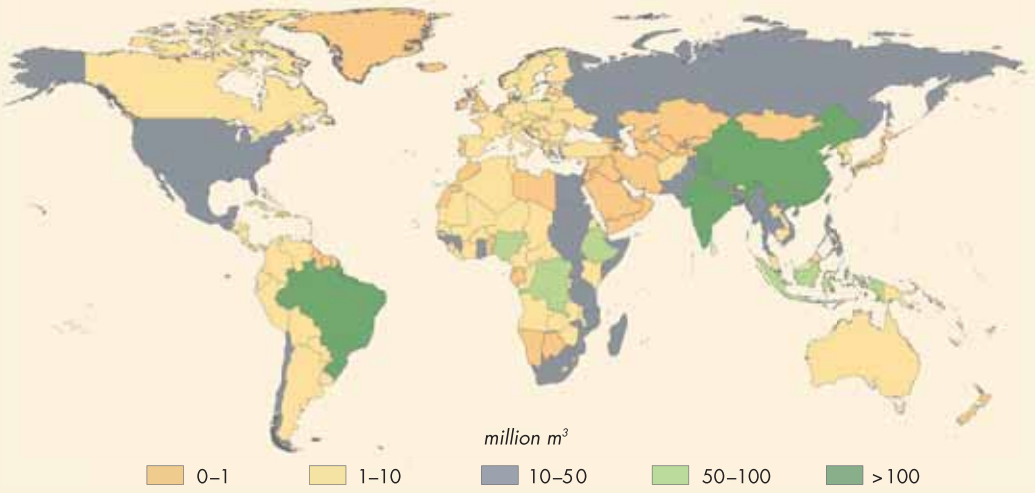


حطب الوقود 木质燃料 WOODFUEL
BOIS DE FEU COMBUSTIBLE DE MADERA

الإنتاج 生产 PRODUCTION PRODUCTION PRODUCCIÓN

حسب الدولة 按国家 By country Par pays Por país

2003



الدول الرئيسية 主要国家 Leading countries Principaux pays Principales países

2003

Coniferous	million m³	%
China	77	39
Russian Federation	19	9
Brazil	14	7
Mexico	11	6
Guatemala	10	5
India	9	5
United States	8	4
Ethiopia	6	3
Algeria	5	3
Germany	4	2
Others	36	18
World total	**199**	**100**

Non-coniferous	million m³	%
India	293	19
Brazil	122	8
China	114	7
Ethiopia	85	5
Indonesia	80	5
Dem. Rep. Congo	69	4
Nigeria	60	4
Uganda	36	2
Myanmar	36	2
United States	35	2
Others	627	40
World total	**1 556**	**100**

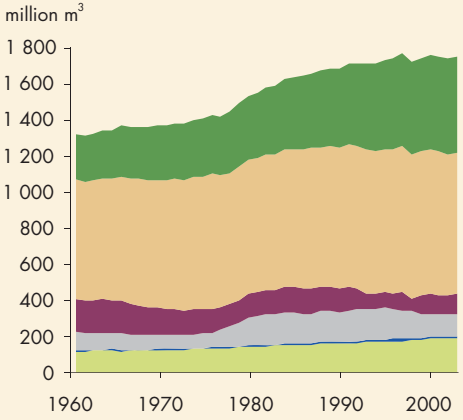
Total	million m³	%
India	302	17
China	191	11
Brazil	136	8
Ethiopia	92	5
Indonesia	80	5
Dem. Rep. Congo	69	4
Nigeria	60	3
Russian Federation	47	3
United States	43	2
Mexico	38	2
Others	698	40
World total	**1 755**	**100**

حطب الوقود 木质燃料 WOODFUEL
BOIS DE FEU COMBUSTIBLE DE MADERA

الإنتاج 生产 PRODUCTION PRODUCTION PRODUCCIÓN

حسب الاقليم 以区域 By region Par région Por región

1961–2003

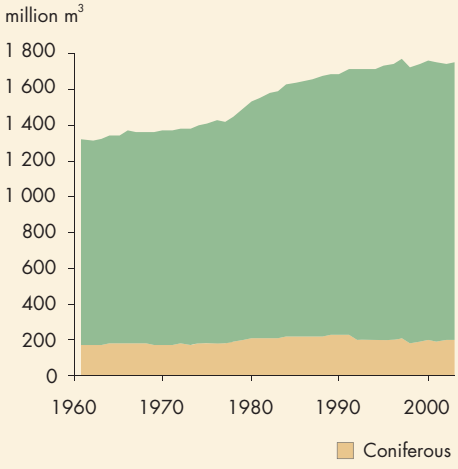


2003

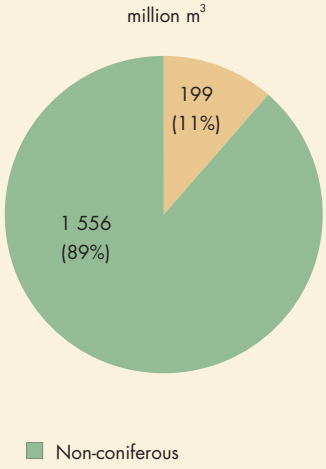
	million m³	%
Africa	537	31
Asia	779	44
Europe	113	6
North and Central America	128	7
Oceania	9	1
South America	189	11
World total	**1 755**	**100**

التكوين 构成 Composition Composition Composición

1961–2003



2003

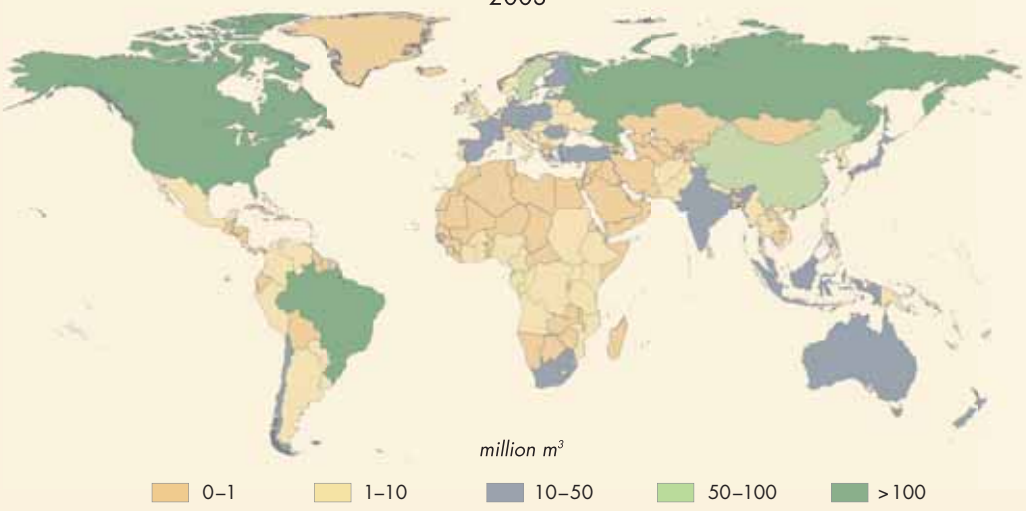


الخشب المستدير الصناعي 工业原木 INDUSTRIAL ROUNDWOOD
BOIS ROND INDUSTRIEL MADERA EN ROLLO INDUSTRIAL

الإنتاج 生产 PRODUCTION PRODUCTION PRODUCCIÓN

حسب الدولة 按国家 By country Par pays Por país

2003



الدول الرئيسية 主要国家 Leading countries Principaux pays Principales países

2003

Coniferous	million m³	%
United States	276	27
Canada	158	16
Russian Federation	83	8
China	61	6
Sweden	58	6
Finland	43	4
Brazil	40	4
Germany	36	4
France	23	2
Chile	22	2
Others	210	21
World total	**1 008**	**100**

Non-coniferous	million m³	%
United States	130	22
Brazil	63	11
Russian Federation	39	7
Canada	34	6
China	34	6
Indonesia	32	6
Malaysia	18	3
India	16	3
Australia	12	2
France	11	2
Others	190	33
World total	**579**	**100**

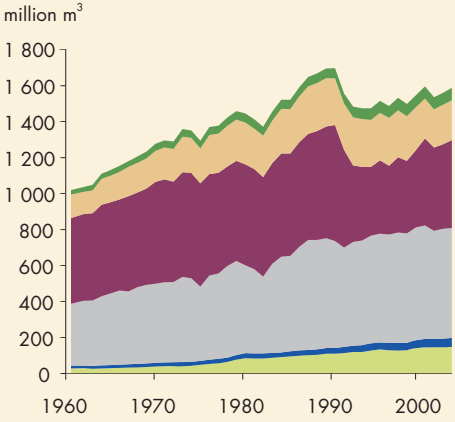
Total	million m³	%
United States	405	26
Canada	192	12
Russian Federation	122	8
Brazil	103	6
China	95	6
Sweden	61	4
Finland	49	3
Germany	45	3
France	34	2
Indonesia	32	2
Others	448	28
World total	**1 588**	**100**

الخشب المستدير الصناعي 工业原木 INDUSTRIAL ROUNDWOOD
BOIS ROND INDUSTRIEL MADERA EN ROLLO INDUSTRIAL

الإنتاج 生产 PRODUCTION PRODUCTION PRODUCCIÓN

حسب الاقليم 以区域 By region Par région Por región

1961–2003

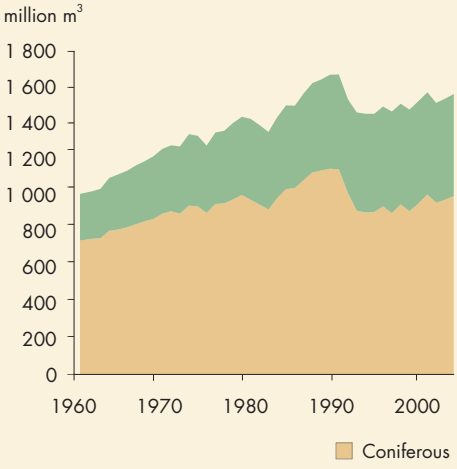


2003

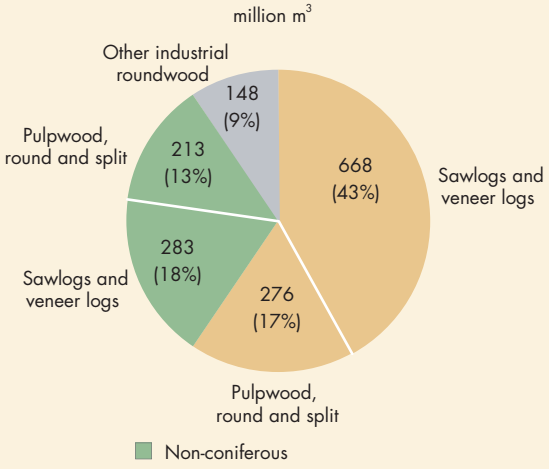
	million m³	%
Africa	69	4
Asia	221	14
Europe	488	31
North and Central America	610	38
Oceania	51	3
South America	149	9
World total	**1 588**	**100**

التكوين 构成 Composition Composition Composición

1961–2003



2003

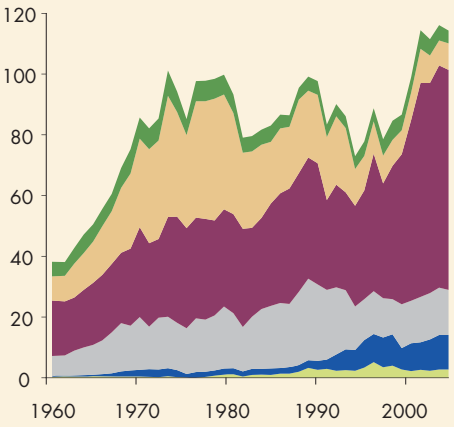


الخشب المستدير الصناعي 工业原木 INDUSTRIAL ROUNDWOOD
BOIS ROND INDUSTRIEL MADERA EN ROLLO INDUSTRIAL

التجارة 贸易 TRADE COMMERCE COMERCIO

الصادرات 出口 Exports Exportations Exportaciones

1961–2003

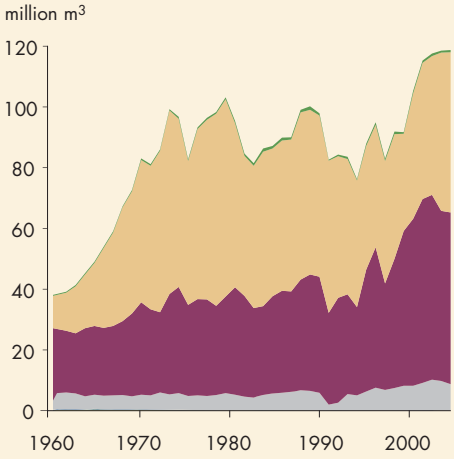


2003

	million m3	%
Africa	4	4
Asia	9	8
Europe	72	63
North and Central America	15	13
Oceania	11	10
South America	3	2
World total	**114**	**100**

الواردات 进口 Imports Importations Importaciones

1961–2003



2003

	million m3	%
Africa	1	1
Asia	53	44
Europe	57	48
North and Central America	9	7
Oceania	0	0
South America	0	0
World total	**119**	**100**

الخشب المستدير الصناعي 工业原木 INDUSTRIAL ROUNDWOOD
BOIS ROND INDUSTRIEL MADERA EN ROLLO INDUSTRIAL

التجارة 贸易 TRADE COMMERCE COMERCIO

الدول الرئيسية 主要国家 Leading countries Principaux pays Principales países

2003

Exports

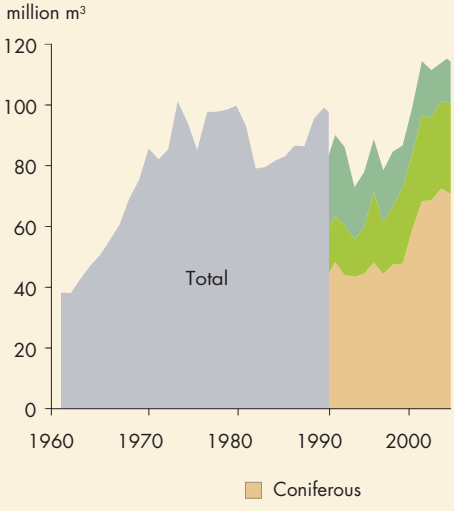
	million m³	%
Russian Federation	37.4	33
United States	10.3	9
New Zealand	7.5	7
Malaysia	5.7	5
Canada	4.4	4
Germany	4.1	4
France	4.0	3
Latvia	3.9	3
Estonia	3.0	3
Czech Republic	2.3	2
Others	31.7	28
World total	**114.3**	**100**

Imports

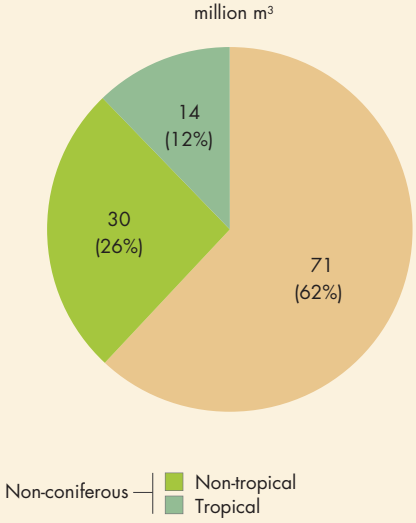
	million m³	%
China	27.0	23
Finland	12.9	11
Japan	12.6	11
Sweden	9.0	8
Republic of Korea	7.6	6
Austria	7.5	6
Canada	6.0	5
Italy	4.4	4
Spain	3.3	3
Belgium	2.8	2
Others	25.7	22
World total	**118.7**	**100**

التكوين 构成 Composition Composition Composición

1961–2003



2003

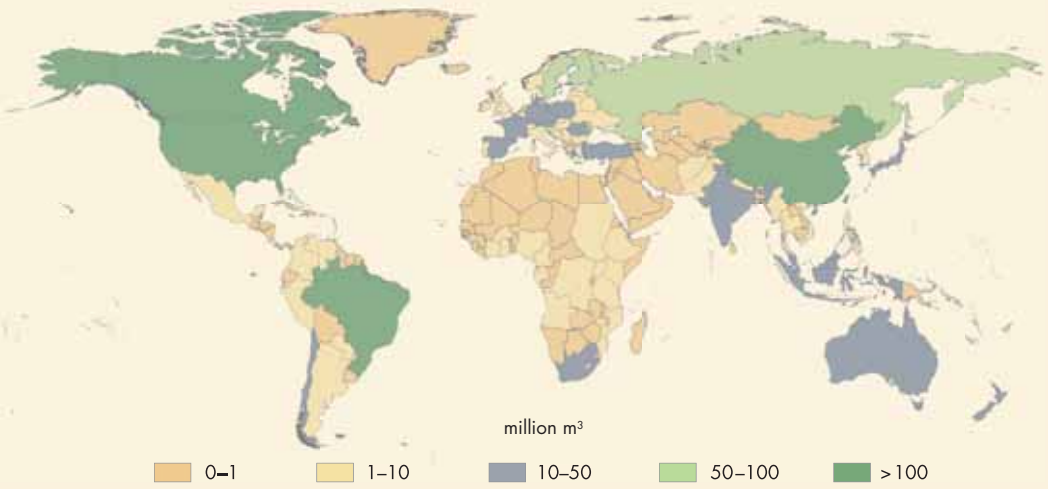


الخشب المستدير الصناعي 工业原木 INDUSTRIAL ROUNDWOOD
BOIS ROND INDUSTRIEL MADERA EN ROLLO INDUSTRIAL

الاستهلاك 消费 CONSUMPTION CONSOMMATION CONSUMO

حسب الدولة 按国家 By country Par pays Por país

2003



الدول الرئيسية 主要国家 Leading countries Principaux pays Principales países

2003

Coniferous		
	million m³	%
United States	270	27
Canada	157	16
China	76	8
Sweden	61	6
Russian Federation	55	5
Finland	49	5
Brazil	39	4
Germany	36	4
Japan	23	2
Chile	22	2
Others	223	22
World total	**1 011**	**100**

Non-coniferous		
	million m³	%
United States	127	22
Brazil	63	11
China	45	8
Canada	36	6
Indonesia	32	5
Russian Federation	29	5
India	18	3
Malaysia	13	2
Finland	13	2
Australia	12	2
Others	193	33
World total	**580**	**100**

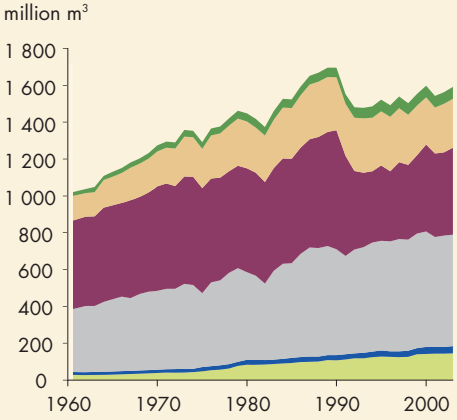
Total		
	million m³	%
United States	397	25
Canada	193	12
China	121	8
Brazil	102	6
Russian Federation	85	5
Sweden	69	4
Finland	62	4
Germany	44	3
France	32	2
Indonesia	32	2
Others	454	29
World total	**1 592**	**100**

الخشب المستدير الصناعي 工业原木 INDUSTRIAL ROUNDWOOD
BOIS ROND INDUSTRIEL MADERA EN ROLLO INDUSTRIAL

الاستهلاك 消费 CONSUMPTION CONSOMMATION CONSUMO

حسب الاقليم 以区域 By region Par région Por región

1961–2003



2003

	million m³	%
Africa	65	4
Asia	265	17
Europe	472	30
North and Central America	604	38
Oceania	40	2
South America	146	9
World total	**1 592**	**100**

الاكتفاء الذاتي* 自给能力* Self-sufficiency* Autosuffisance* Autosuficiencia*

2003

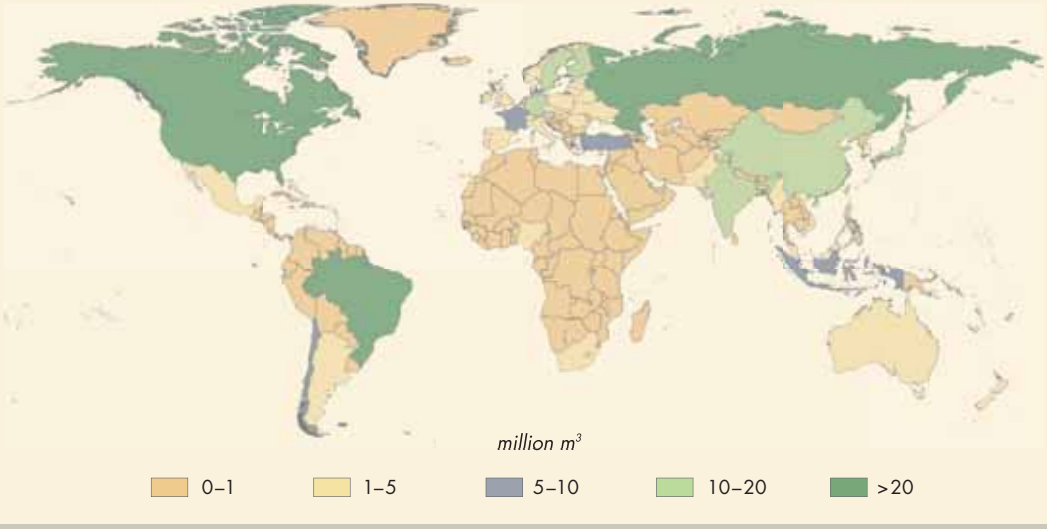
*النسبة بين الإنتاج والاستهلاك – 生产与消费之比 – ratio of production to consumption – rapport entre la production et la consommation – relación entre la producción y el consumo

الأخشاب المنشورة 锯材 SAWNWOOD
SCIAGES MADERA ASERRADA

الإنتاج 生产 PRODUCTION PRODUCTION PRODUCCIÓN

حسب الدولة 按国家 By country Par pays Por país

2003



الدول الرئيسية 主要国家 Leading countries Principaux pays Principales países

2003

Coniferous	million m³	%
United States	61	20
Canada	56	19
Russian Federation	18	6
Sweden	17	6
Germany	17	6
Finland	14	5
Japan	14	5
Austria	10	3
India	8	3
France	7	2
Others	78	26
World total	**299**	**100**

Non-coniferous	million m³	%
United States	28	27
Brazil	15	14
Indonesia	6	6
China	5	5
Malaysia	5	5
India	4	4
Viet Nam	3	3
Turkey	3	3
Russian Federation	2	2
France	2	2
Others	30	29
World total	**103**	**100**

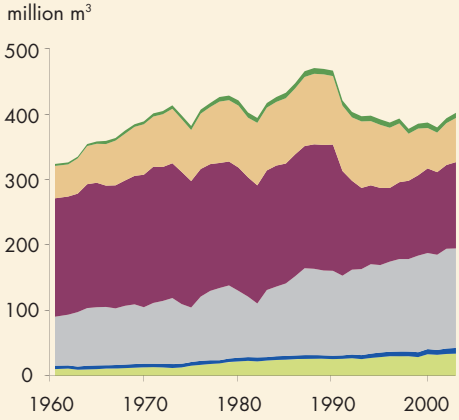
Total	million m³	%
United States	89	22
Canada	58	14
Brazil	21	5
Russian Federation	20	5
Germany	18	4
Sweden	17	4
Japan	14	3
Finland	14	3
China	12	3
India	12	3
Others	128	32
World total	**402**	**100**

الأخشاب المنشورة 锯材 SAWNWOOD
SCIAGES MADERA ASERRADA

الإنتاج 生产 PRODUCTION PRODUCTION PRODUCCIÓN

حسب الاقليم 以区域 By region Par région Por región

1961–2003

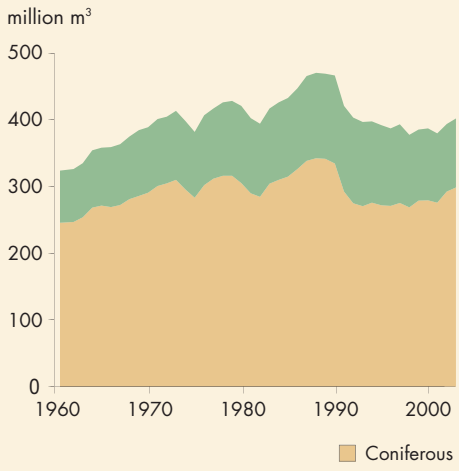


2003

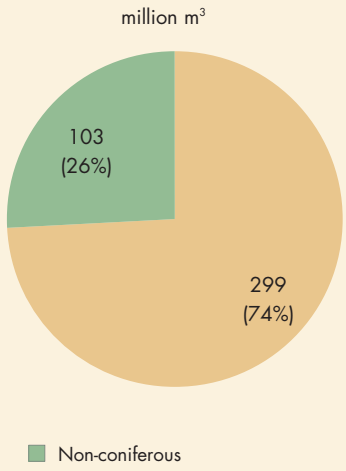
	million m³	%
Africa	8	2
Asia	68	17
Europe	132	33
North and Central America	152	38
Oceania	9	2
South America	34	8
World total	**402**	**100**

التكوين 构成 Composition Composition Composición

1961–2003



2003

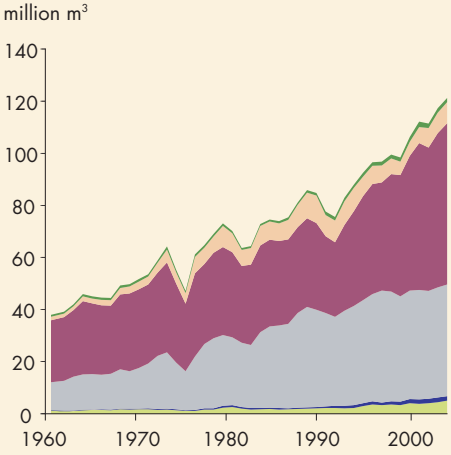


الأخشاب المنشورة 锯材 SAWNWOOD
SCIAGES MADERA ASERRADA

التجارة 贸易 TRADE COMMERCE COMERCIO

الصادرات 出口 Exports Exportations Exportaciones

1961–2003

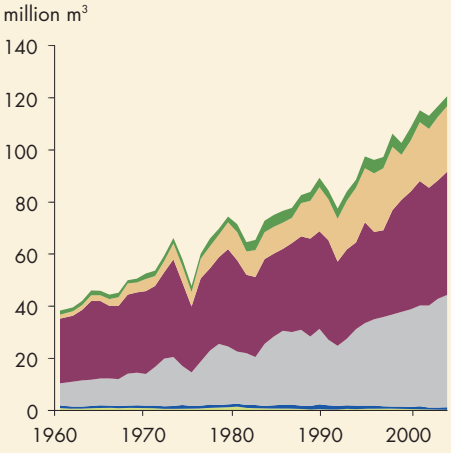


2003

	million m³	%
Africa	2	1
Asia	8	7
Europe	62	51
North and Central America	43	35
Oceania	2	1
South America	5	4
World total	**121**	**100**

الواردات 进口 Imports Importations Importaciones

1961–2003



2003

	million m³	%
Africa	4	3
Asia	25	21
Europe	47	39
North and Central America	43	36
Oceania	1	1
South America	0	0
World total	**121**	**100**

الأخشاب المنشورة 锯材 SAWNWOOD
SCIAGES MADERA ASERRADA

التجارة 贸易 TRADE COMMERCE COMERCIO

الدول الرئيسية 主要国家 Leading countries Principaux pays Principales países

2003

Exports

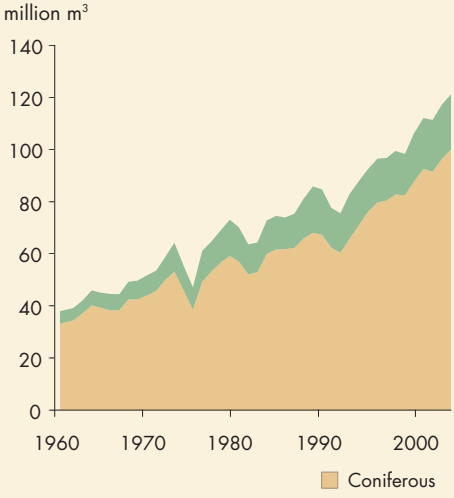
	million m³	%
Canada	38.0	31
Sweden	11.0	9
Russian Federation	10.5	9
Finland	8.2	7
Austria	6.8	6
United States	4.5	4
Germany	4.5	4
Latvia	3.2	3
Malaysia	2.9	2
Romania	2.6	2
Others	28.9	24
World total	**121.2**	**100**

Imports

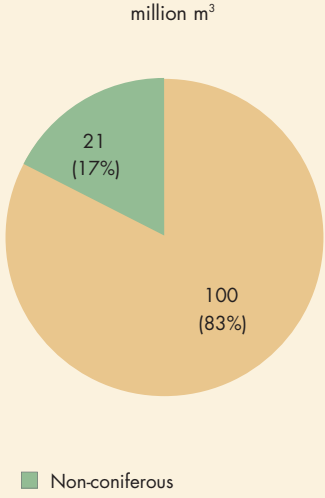
	million m³	%
United States	37.9	31
Japan	8.8	7
United Kingdom	8.7	7
Italy	7.6	6
China	7.1	6
Germany	4.7	4
Denmark	3.6	3
France	3.5	3
Spain	3.5	3
Netherlands	3.2	3
Others	32.0	27
World total	**120.6**	**100**

التكوين 构成 Composition Composition Composición

1961–2003



2003



الأخشاب المنشورة 锯材 SAWNWOOD SCIAGES MADERA ASERRADA

الاستهلاك 消费 CONSUMPTION CONSOMMATION CONSUMO

حسب الدولة 按国家 By country Par pays Por país

2003

الدول الرئيسية 主要国家 Leading countries Principaux pays Principales países

2003

Coniferous	million m³	%
United States	96	33
Japan	22	7
Canada	20	7
Germany	17	6
United Kingdom	10	4
France	9	3
China	9	3
India	8	3
Russian Federation	8	3
Italy	6	2
Others	90	31
World total	**294**	**100**

Non-coniferous	million m³	%
United States	27	25
Brazil	14	13
China	10	9
Indonesia	4	4
India	4	4
Viet Nam	3	3
Malaysia	3	3
Turkey	3	3
Italy	3	2
France	2	2
Others	35	32
World total	**107**	**100**

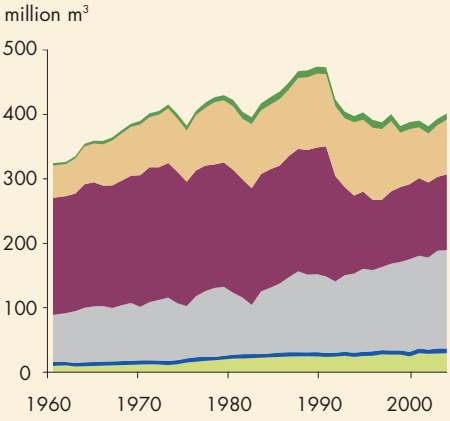
Total	million m³	%
United States	122	30
Japan	23	6
Canada	21	5
Brazil	19	5
China	19	5
Germany	18	4
India	12	3
France	12	3
United Kingdom	11	3
Russian Federation	10	2
Others	135	34
World total	**401**	**100**

الأخشاب المنشورة 锯材 SAWNWOOD SCIAGES MADERA ASERRADA

الاستهلاك 消费 CONSUMPTION CONSOMMATION CONSUMO

حسب الاقليم 以区域 By region Par région Por región

1961–2003

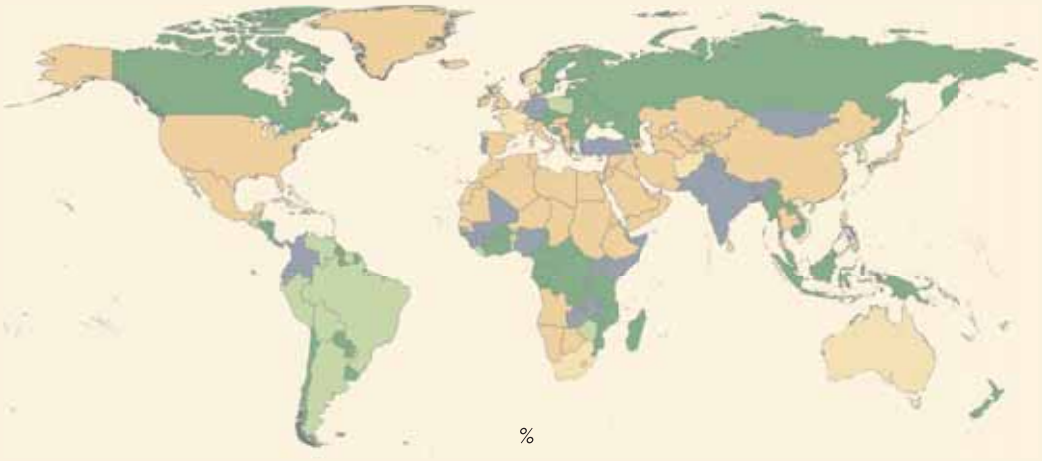


2003

	million m³	%
Africa	10	2
Asia	85	21
Europe	117	29
North and Central America	152	38
Oceania	8	2
South America	29	7
World total	**401**	**100**

الاكتفاء الذاتي* 自给能力* Self-sufficiency* Autosuffisance* Autosuficiencia*

2003



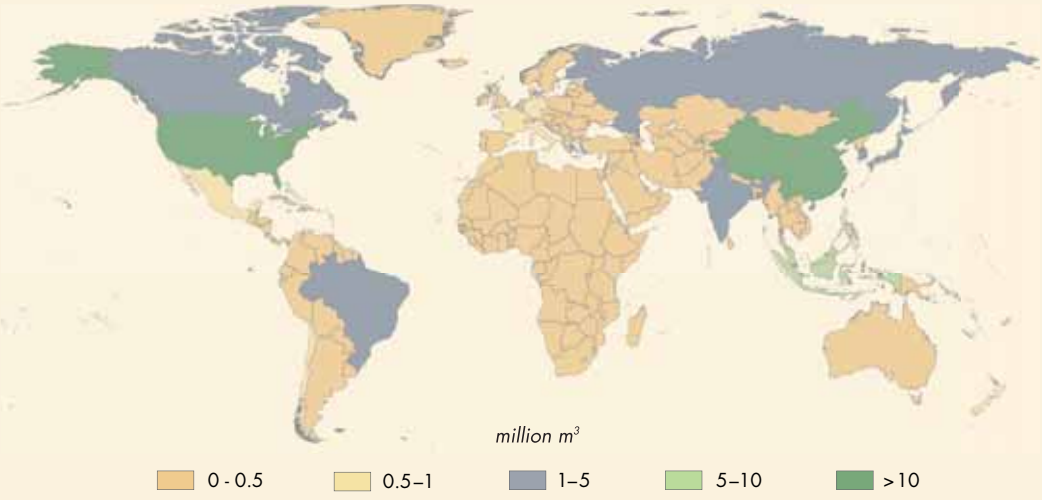
*النسبة بين الإنتاج والاستهلاك – 生产与消费之比 – ratio of production to consumption – rapport entre la production et la consommation – relación entre la producción y el consumo

رقائق القشرة والخشب المعاكس 表面饰板和胶合板 VENEER AND PLYWOOD
PLACAGE ET CONTREPLAQUÉS CHAPA Y MADERA TERCIADA

الإنتاج 生产 PRODUCTION PRODUCTION PRODUCCIÓN

حسب الدولة 按国家 By country Par pays Por país

2003



الدول الرئيسية 主要国家 Leading countries Principaux pays Principales países

2003

Veneer sheets	million m³	%
China	3.1	27
Republic of Korea	0.7	6
Canada	0.7	6
Malaysia	0.6	6
New Zealand	0.6	6
Brazil	0.6	5
Mexico	0.5	5
Italy	0.5	4
United States	0.4	4
Germany	0.4	3
Others	3.1	28
World total	**11.3**	**100**

Plywood	million m³	%
China	21.8	32
United States	14.9	22
Indonesia	6.6	10
Malaysia	4.3	6
Japan	3.0	4
Brazil	2.9	4
Canada	2.5	4
Russian Federation	2.0	3
India	1.8	3
Finland	1.3	2
Others	7.4	11
World total	**68.4**	**100**

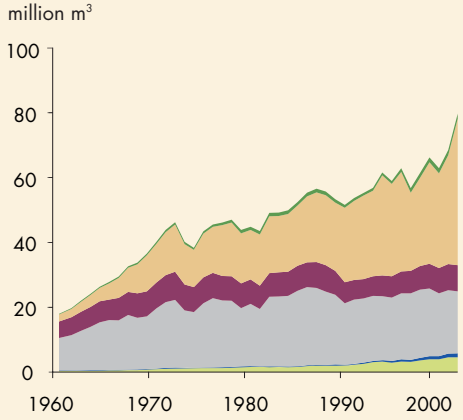
Total	million m³	%
China	25	31
United States	15	19
Indonesia	7	8
Malaysia	5	6
Brazil	4	4
Canada	3	4
Japan	3	4
Russian Federation	2	3
India	2	3
Republic of Korea	2	2
Others	13	16
World total	**80**	**100**

رقائق القشرة والخشب المعاكس 表面饰板和胶合板 VENEER AND PLYWOOD
PLACAGE ET CONTREPLAQUÉS CHAPA Y MADERA TERCIADA

الإنتاج 生产 PRODUCTION PRODUCTION PRODUCCIÓN

حسب الاقليم 以区域 By region Par région Por región

1961–2003

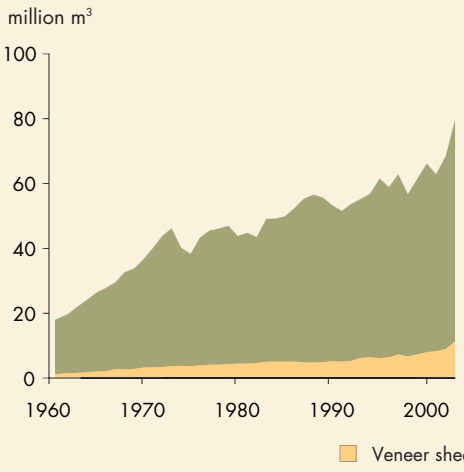


2003

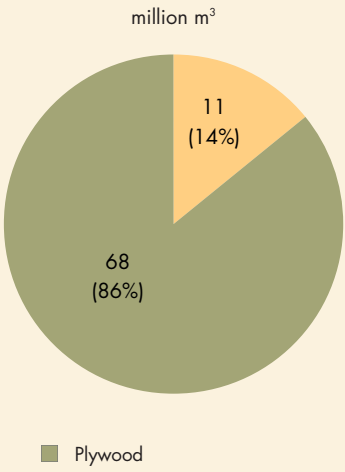
	million m³	%
Africa	2	2
Asia	45	57
Europe	8	10
North and Central America	19	24
Oceania	1	2
South America	5	6
World total	**80**	**100**

التكوين 构成 Composition Composition Composición

1961–2003



2003

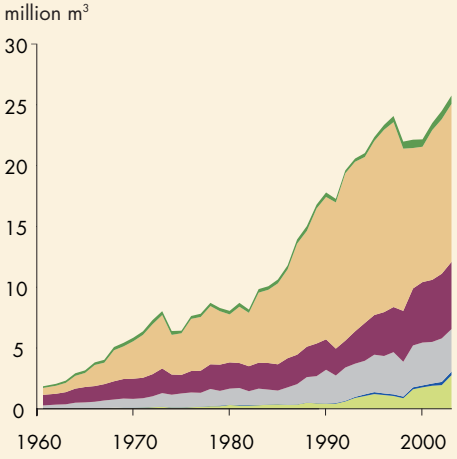


رقائق القشرة والخشب المعاكس 表面饰板和胶合板 VENEER AND PLYWOOD
PLACAGE ET CONTREPLAQUÉS CHAPA Y MADERA TERCIADA

التجارة 贸易 TRADE COMMERCE COMERCIO

الصادرات 出口 Exports Exportations Exportaciones

1961–2003

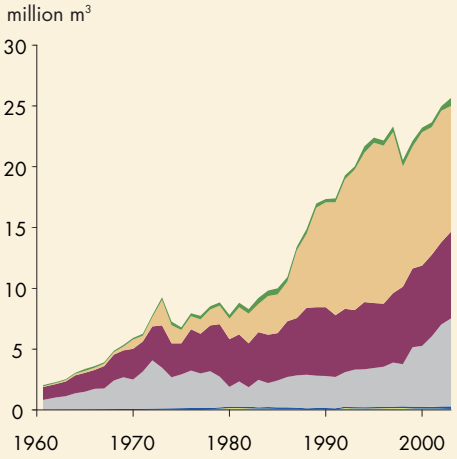


2003

	million m³	%
Africa	1	3
Asia	13	50
Europe	6	21
North and Central America	3	14
Oceania	0	1
South America	3	11
World total	**26**	**100**

الواردات 进口 Imports Importations Importaciones

1961–2003



2003

	million m³	%
Africa	1	3
Asia	10	40
Europe	7	28
North and Central America	7	28
Oceania	0	1
South America	0	0
World total	**26**	**100**

رقائق القشرة والخشب المعاكس 表面饰板和胶合板 VENEER AND PLYWOOD
PLACAGE ET CONTREPLAQUÉS CHAPA Y MADERA TERCIADA

التجارة 贸易 TRADE COMMERCE COMERCIO

الدول الرئيسية 主要国家 Leading countries Principaux pays Principales países

2003

Exports

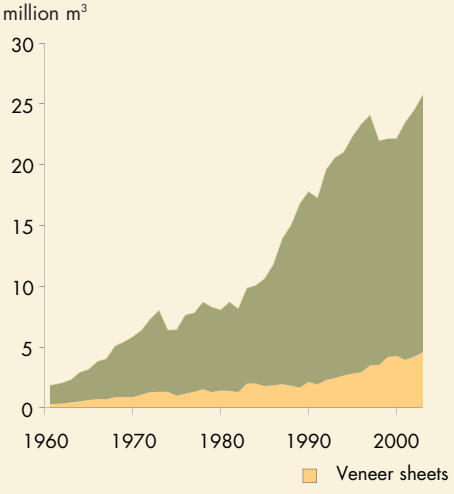
	million m³	%
Indonesia	5.1	20
Malaysia	4.9	19
China	2.5	10
Brazil	2.2	9
Canada	1.9	7
United States	1.6	6
Finland	1.3	5
Russian Federation	1.2	5
Belgium	0.5	2
Chile	0.3	1
Others	4.3	17
World total	**25.8**	**100**

Imports

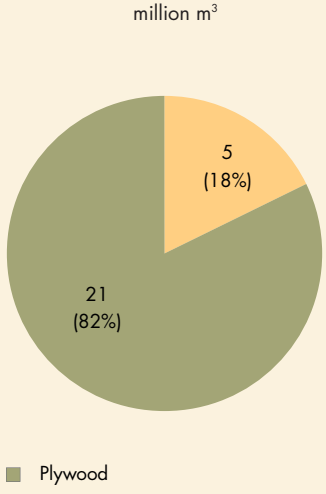
	million m³	%
United States	5.6	22
Japan	4.3	17
China	2.2	9
Republic of Korea	1.8	7
United Kingdom	1.3	5
Germany	1.1	4
Italy	0.7	3
Canada	0.7	3
Belgium	0.6	2
Mexico	0.6	2
Others	6.7	26
World total	**25.7**	**100**

التكوين 构成 Composition Composition Composición

1961–2003



2003

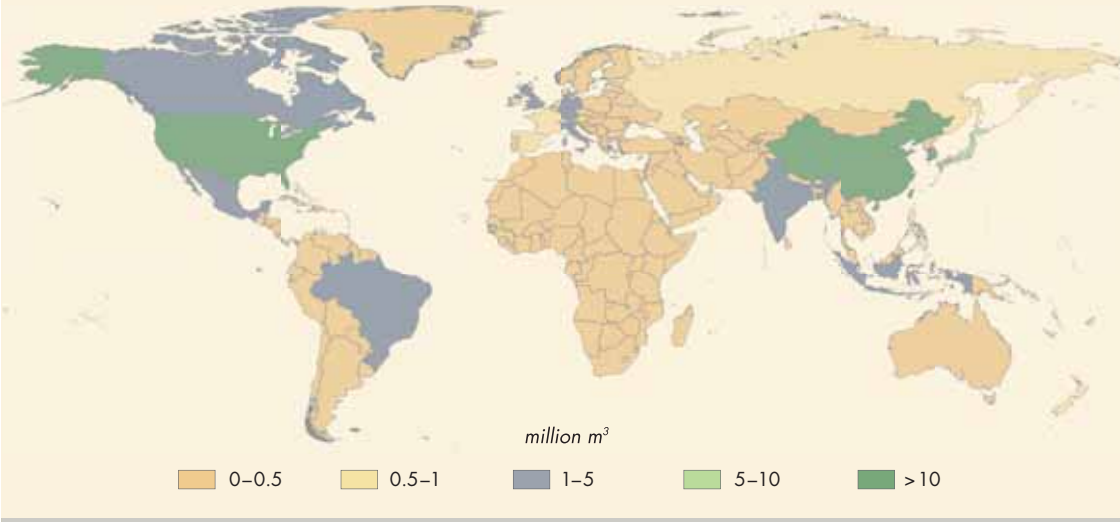


رقائق القشرة والخشب المعاكس 表面饰板和胶合板 VENEER AND PLYWOOD
PLACAGE ET CONTREPLAQUÉS CHAPA Y MADERA TERCIADA

الاستهلاك 消费 CONSUMPTION CONSOMMATION CONSUMO

حسب الدولة 按国家 By country Par pays Por país

2003



الدول الرئيسية 主要国家 Leading countries Principaux pays Principales países

2003

Veneer sheets

	million m³	%
China	3.3	30
Republic of Korea	1.0	10
United States	0.6	6
Italy	0.6	6
Brazil	0.6	5
Mexico	0.6	5
New Zealand	0.5	5
Germany	0.4	4
Philippines	0.4	4
India	0.2	2
Others	2.5	23
World total	**10.8**	**100**

Plywood

	million m³	%
China	21.3	31
United States	18.6	27
Japan	7.2	11
Republic of Korea	2.3	3
Canada	2.0	3
India	1.7	3
Indonesia	1.5	2
United Kingdom	1.2	2
Germany	1.0	2
Italy	0.8	1
Others	11.1	16
World total	**68.8**	**100**

Total

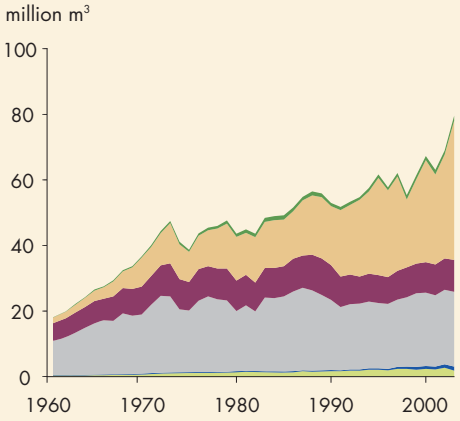
	million m³	%
China	25	31
United States	19	24
Japan	7	9
Republic of Korea	3	4
Canada	2	3
India	2	2
Indonesia	2	2
Germany	1	2
Italy	1	2
Brazil	1	2
Others	15	19
World total	**80**	**100**

رقائق القشرة والخشب المعاكس 表面饰板和胶合板 VENEER AND PLYWOOD
PLACAGE ET CONTREPLAQUÉS CHAPA Y MADERA TERCIADA

الاستهلاك 消费 CONSUMPTION CONSOMMATION CONSUMO

حسب الاقليم 以区域 By region Par région Por región

1961–2003

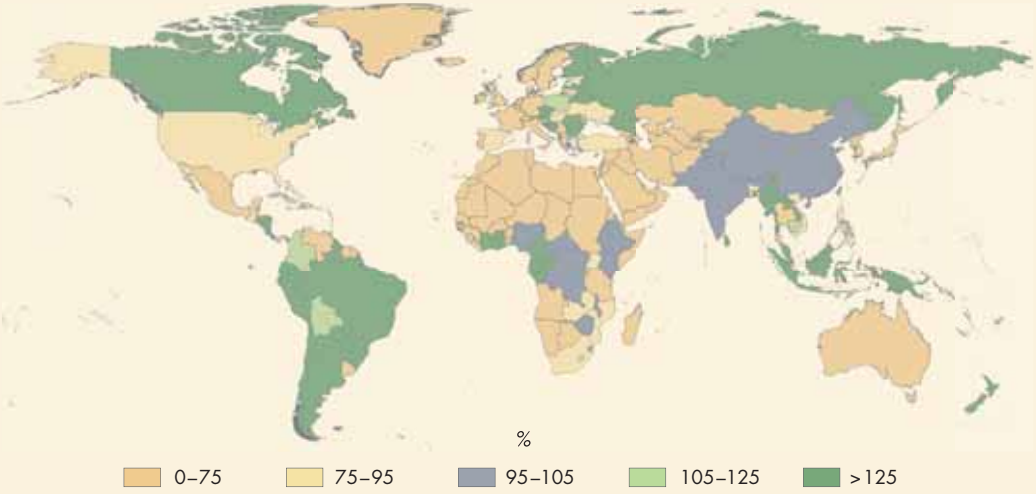


2003

	million m³	%
Africa	2	2
Asia	42	53
Europe	10	12
North and Central America	23	29
Oceania	1	2
South America	2	2
World total	**80**	**100**

الاكتفاء الذاتي* 自给能力* Self-sufficiency* Autosuffisance* Autosuficiencia*

2003



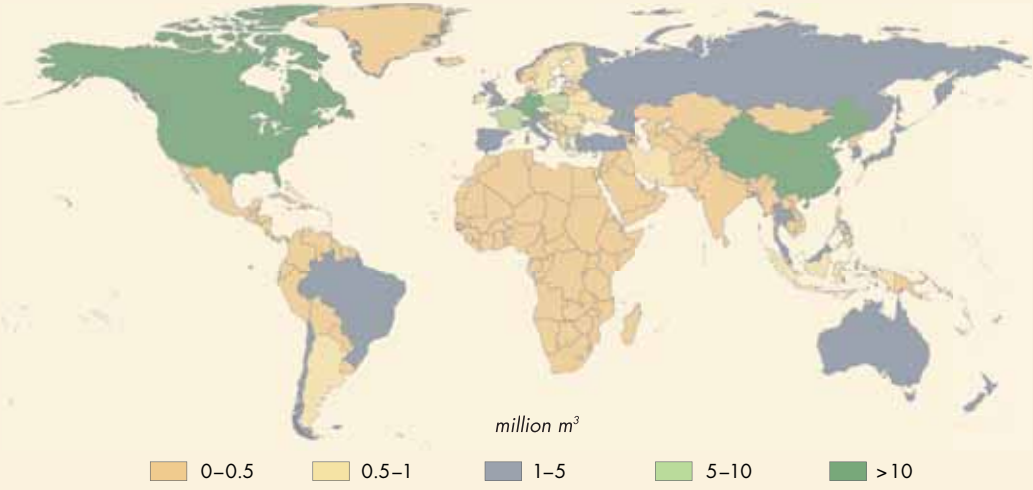
*النسبة بين الإنتاج والاستهلاك – 生产与消费之比 – ratio of production to consumption – rapport entre la production et la consommation – relación entre la producción y el consumo

الألواح المركبة 再生板 RECONSTITUTED PANELS
PANNEAUX RECONSTITUÉS PANELES RECONSTITUIDOS

الإنتاج 生产 PRODUCTION PRODUCTION PRODUCCIÓN

حسب الدولة 按国家 By country Par pays Por país

2003



الدول الرئيسية 主要国家 Leading countries Principaux pays Principales países

2003

Particleboard

	million m³	%
United States	19.2	21
Canada	11.6	13
Germany	9.6	11
China	5.6	6
France	3.9	4
Poland	3.8	4
Italy	3.4	4
Spain	3.2	4
Russian Federation	3.2	4
United Kingdom	2.5	3
Others	23.8	27
World total	**89.8**	**100**

Fibreboard

	million m³	%
China	11.2	26
United States	6.7	15
Germany	3.5	8
Canada	1.9	4
Poland	1.6	4
Italy	1.3	3
Republic of Korea	1.3	3
Malaysia	1.2	3
France	1.2	3
Spain	1.2	3
Others	13.0	29
World total	**44.1**	**100**

Total

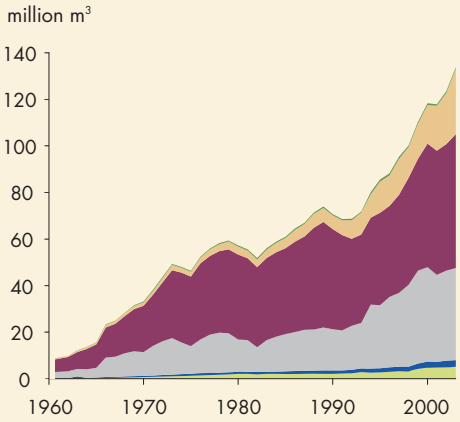
	million m³	%
United States	26	19
China	17	13
Canada	13	10
Germany	13	10
Poland	5	4
France	5	4
Italy	5	4
Spain	4	3
Russian Federation	4	3
United Kingdom	3	3
Others	37	28
World total	**134**	**100**

الألواح المركبة 再生板 RECONSTITUTED PANELS
PANNEAUX RECONSTITUÉS PANELES RECONSTITUIDOS

الإنتاج 生产 PRODUCTION PRODUCTION PRODUCCIÓN

حسب الاقليم 以区域 By region Par région Por región

1961–2003

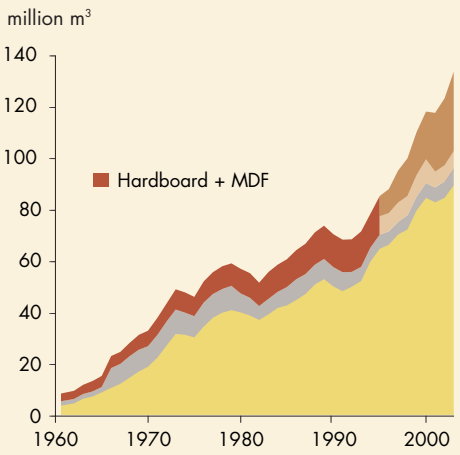


2003

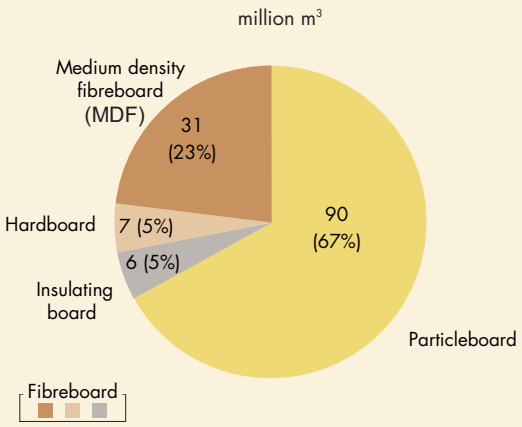
	million m³	%
Africa	1	1
Asia	28	21
Europe	58	43
North and Central America	40	30
Oceania	3	2
South America	5	4
World total	**134**	**100**

التكوين 构成 Composition Composition Composición

1961–2003



2003

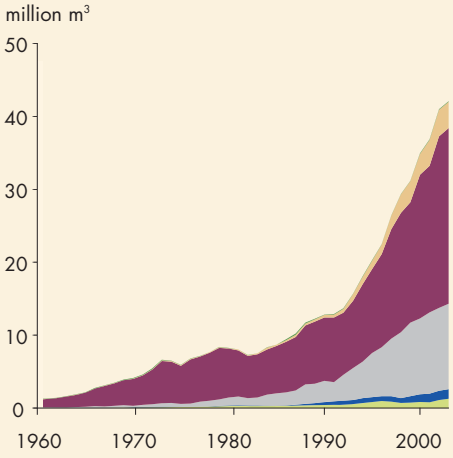


الألواح المركبة 再生板 RECONSTITUTED PANELS
PANNEAUX RECONSTITUÉS PANELES RECONSTITUIDOS

التجارة 贸易 TRADE COMMERCE COMERCIO

الصادرات 出口 Exports Exportations Exportaciones

1961–2003

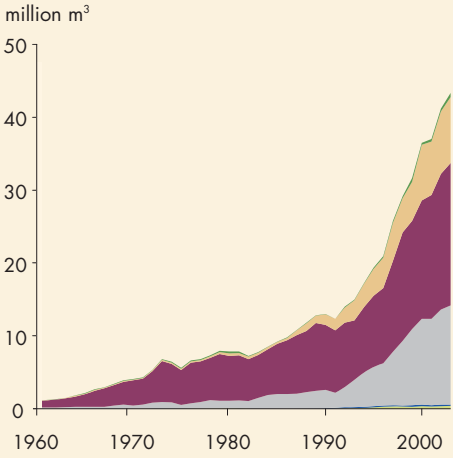


2003

	million m³	%
Africa	0	0
Asia	4	9
Europe	24	57
North and Central America	12	28
Oceania	1	3
South America	1	3
World total	**42**	**100**

الواردات 进口 Imports Importations Importaciones

1961–2003



2003

	million m³	%
Africa	1	1
Asia	9	21
Europe	20	45
North and Central America	14	31
Oceania	0	0
South America	0	1
World total	**43**	**100**

الألواح المركبة 再生板 RECONSTITUTED PANELS
PANNEAUX RECONSTITUÉS PANELES RECONSTITUIDOS

التجارة 贸易 TRADE COMMERCE COMERCIO

الدول الرئيسية 主要国家 Leading countries Principaux pays Principales países

2003

Exports

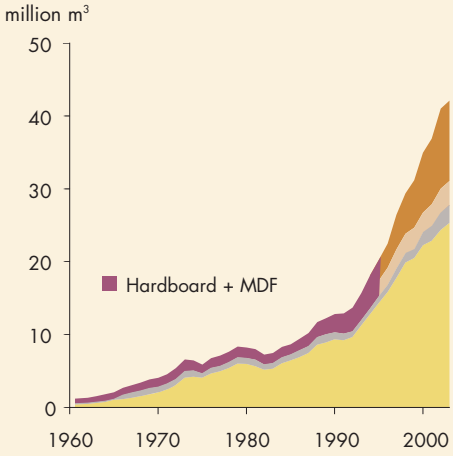
	million m³	%
Canada	10.6	25
Germany	5.6	13
France	2.7	6
Austria	2.4	6
Belgium	2.3	5
Poland	1.8	4
Malaysia	1.4	3
Spain	1.2	3
United States	1.1	2
Thailand	0.9	2
Others	12.2	29
World total	**42.1**	**100**

Imports

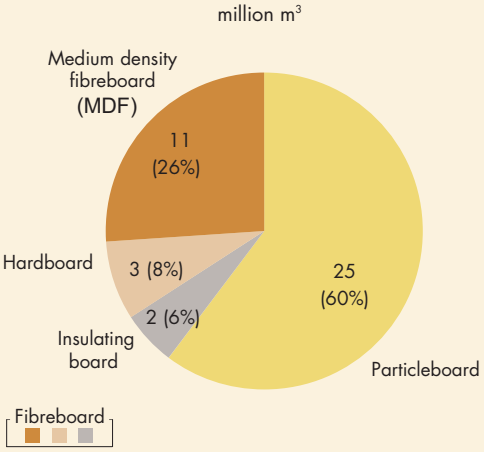
	million m³	%
United States	12.3	28
China	3.6	8
Germany	2.7	6
United Kingdom	2.2	5
Spain	1.3	3
Republic of Korea	1.3	3
Italy	1.2	3
France	1.2	3
Belgium	1.1	3
Japan	1.1	3
Others	15.4	36
World total	**43.3**	**100**

التكوين 构成 Composition Composition Composición

1961–2003



2003

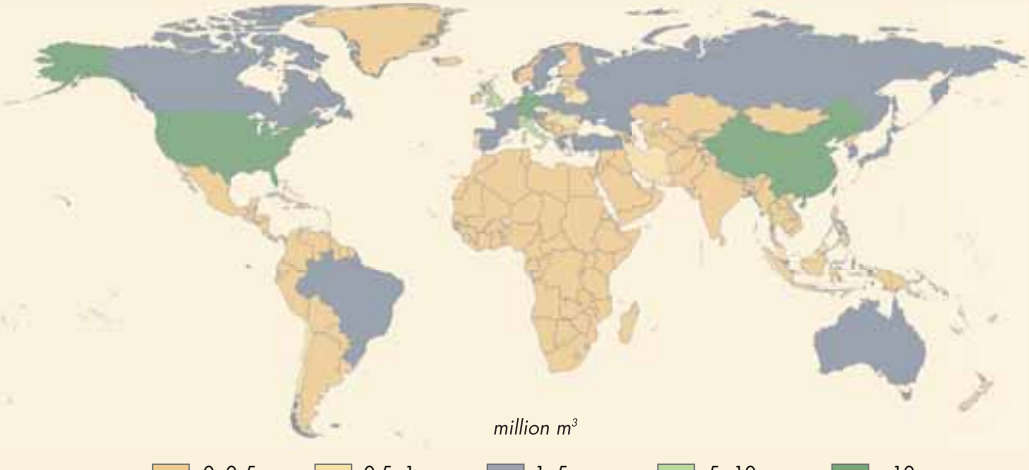


الألواح المركبة 再生板 RECONSTITUTED PANELS
PANNEAUX RECONSTITUÉS PANELES RECONSTITUIDOS

الاستهلاك 消费 CONSUMPTION CONSOMMATION CONSUMO

حسب الدولة 按国家 By country Par pays Por país

2003



الدول الرئيسية 主要国家 Leading countries Principaux pays Principales países

2003

Particleboard

	million m³	%
United States	28.2	32
Germany	8.5	10
China	6.4	7
Russian Federation	3.6	4
Italy	3.6	4
Poland	3.5	4
United Kingdom	3.5	4
Spain	3.5	4
France	3.1	4
Canada	2.8	3
Others	22.7	25
World total	**89.4**	**100**

Fibreboard

	million m³	%
China	13.6	30
United States	8.9	20
Republic of Korea	1.9	4
Germany	1.7	4
United Kingdom	1.6	4
Japan	1.5	3
Italy	1.5	3
Russian Federation	1.1	2
Poland	1.1	2
Canada	1.0	2
Others	11.9	26
World total	**45.7**	**100**

Total

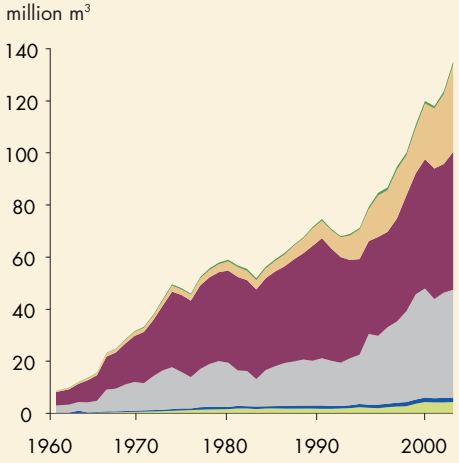
	million m³	%
United States	37	27
China	20	15
Germany	10	8
United Kingdom	5	4
Italy	5	4
Russian Federation	5	3
Poland	5	3
Spain	4	3
Canada	4	3
France	4	3
Others	37	27
World total	**135**	**100**

الألواح المركبة 再生板 RECONSTITUTED PANELS
PANNEAUX RECONSTITUÉS PANELES RECONSTITUIDOS

الاستهلاك 消费 CONSUMPTION CONSOMMATION CONSUMO

حسب الاقليم 以区域 By region Par région Por región

1961–2003

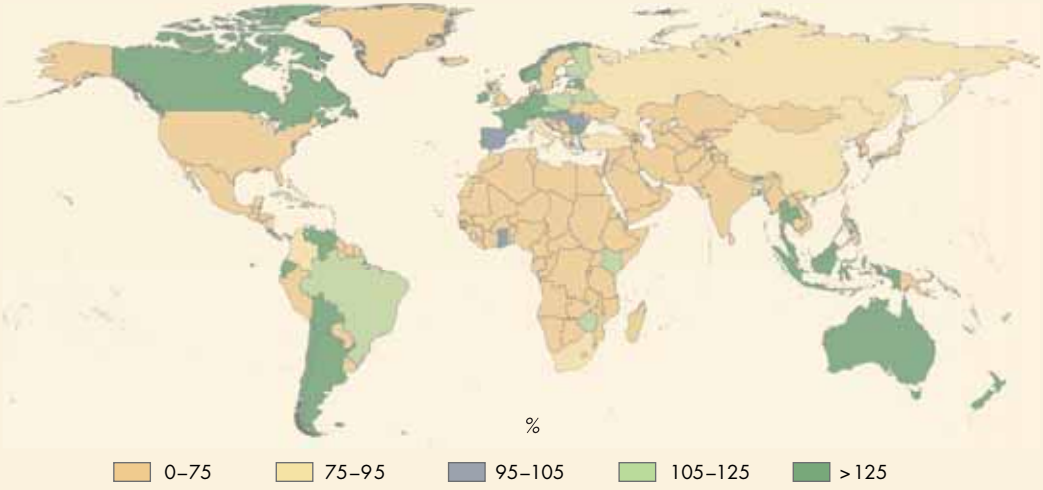


2003

	million m³	%
Africa	1	1
Asia	33	25
Europe	53	39
North and Central America	41	31
Oceania	2	1
South America	4	3
World total	**135**	**100**

الاكتفاء الذاتي* 自给能力* Self-sufficiency* Autosuffisance* Autosuficiencia*

2003



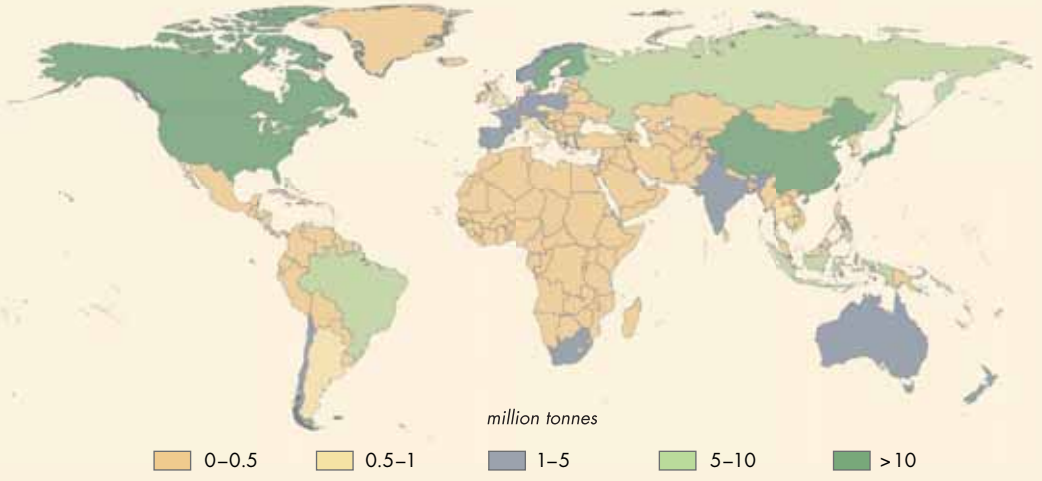
*النسبة بين الإنتاج والاستهلاك- 生产与消费之比 – ratio of production to consumption – rapport entre la production et la consommation – relación entre la producción y el consumo

عجين الورق 纸浆 PULP FOR PAPER
PÂTE À PAPIER PASTA PARA PAPEL

الإنتاج 生产 PRODUCTION PRODUCTION PRODUCCIÓN

حسب الدولة 按国家 By country Par pays Por país

2003



الدول الرئيسية 主要国家 Leading countries Principaux pays Principales países

2003

Mechanical, semi-chemical and chemical woodpulp

	million tonnes	%
United States	52	31
Canada	26	15
Finland	12	7
Sweden	12	7
Japan	10	6
Brazil	9	5
Russian Federation	7	4
Indonesia	5	3
China	4	2
Chile	3	2
Others	28	17
World total	**168**	**100**

Other fibre pulp

	million tonnes	%
China	14.3	77
India	1.7	9
Sweden	0.4	2
Pakistan	0.3	2
United States	0.2	1
Colombia	0.2	1
Italy	0.2	1
Mexico	0.2	1
Egypt	0.1	1
Argentina	0.1	1
Others	1.0	5
World total	**18.7**	**100**

Total

	million tonnes	%
United States	53	28
Canada	26	14
China	18	10
Sweden	12	6
Finland	12	6
Japan	11	6
Brazil	9	5
Russian Federation	7	4
Indonesia	6	3
India	3	2
Others	31	16
World total	**186**	**100**

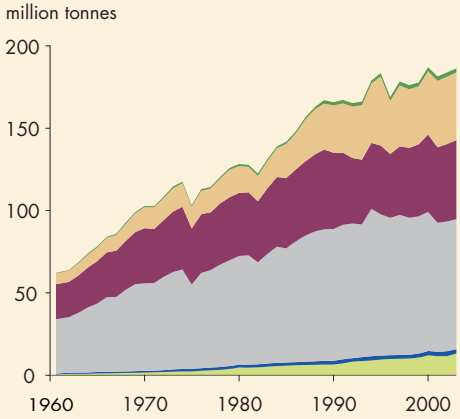
عجين الورق 纸浆 PULP FOR PAPER

PÂTE À PAPIER PASTA PARA PAPEL

الإنتاج 生产 PRODUCTION PRODUCTION PRODUCCIÓN

حسب الاقليم 以区域 By region Par région Por región

1961–2003

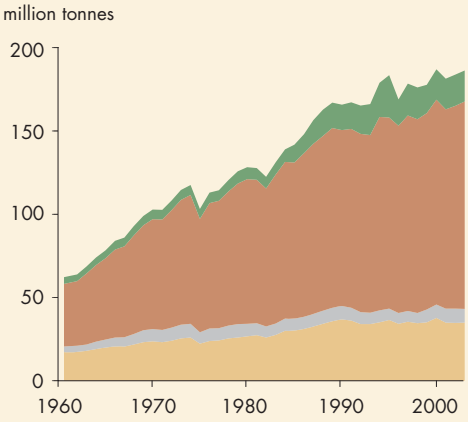


2003

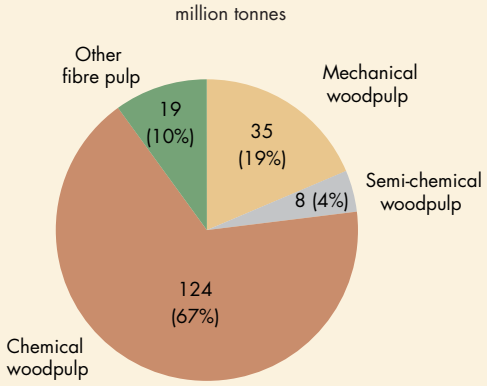
	million tonnes	%
Africa	2	1
Asia	41	22
Europe	48	26
North and Central America	79	42
Oceania	3	1
South America	13	7
World total	**186**	**100**

التكوين 构成 Composition Composition Composición

1961–2003



2003

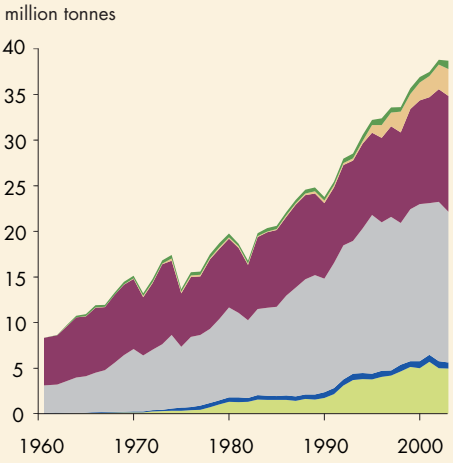


عجين الورق 纸浆 PULP FOR PAPER
PÂTE À PAPIER PASTA PARA PAPEL

التجارة 贸易 TRADE COMMERCE COMERCIO

الصادرات 出口 Exports Exportations Exportaciones

1961–2003

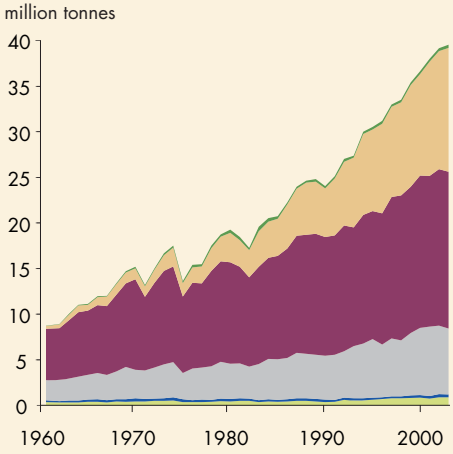


2003

	million tonnes	%
Africa	1	2
Asia	3	8
Europe	13	33
North and Central America	17	43
Oceania	1	2
South America	5	13
World total	**39**	**100**

الواردات 进口 Imports Importations Importaciones

1961–2003



2003

	million tonnes	%
Africa	0	1
Asia	14	34
Europe	17	43
North and Central America	7	18
Oceania	0	1
South America	1	2
World total	**40**	**100**

عجين الورق 纸浆 PULP FOR PAPER
PÂTE À PAPIER PASTA PARA PAPEL

التجارة 贸易 TRADE COMMERCE COMERCIO

الدول الرئيسية 主要国家 Leading countries Principaux pays Principales países

2003

Exports

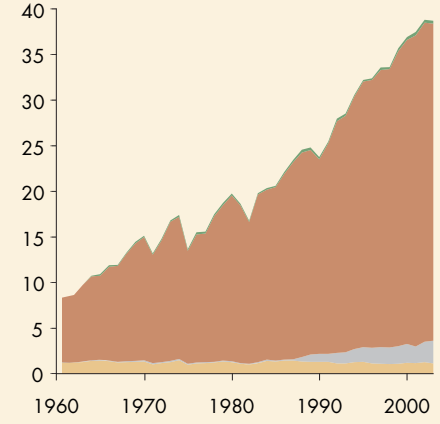
	million tonnes	%
Canada	11.4	29
United States	5.1	13
Sweden	3.3	9
Brazil	2.6	7
Finland	2.4	6
Indonesia	2.4	6
Chile	2.1	5
Russian Federation	1.8	5
Portugal	1.0	2
Spain	0.8	2
Others	5.9	15
World total	**38.7**	**100**

Imports

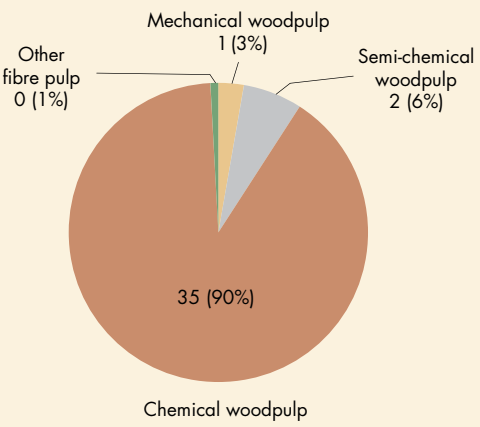
	million tonnes	%
China	6.5	16
United States	6.1	15
Germany	4.2	11
Italy	3.4	9
Republic of Korea	2.4	6
Japan	2.3	6
France	2.1	5
United Kingdom	1.5	4
Netherlands	1.0	3
Belgium	0.9	2
Others	8.9	23
World total	**39.5**	**100**

التكوين 构成 Composition Composition Composición

1961–2003



2003

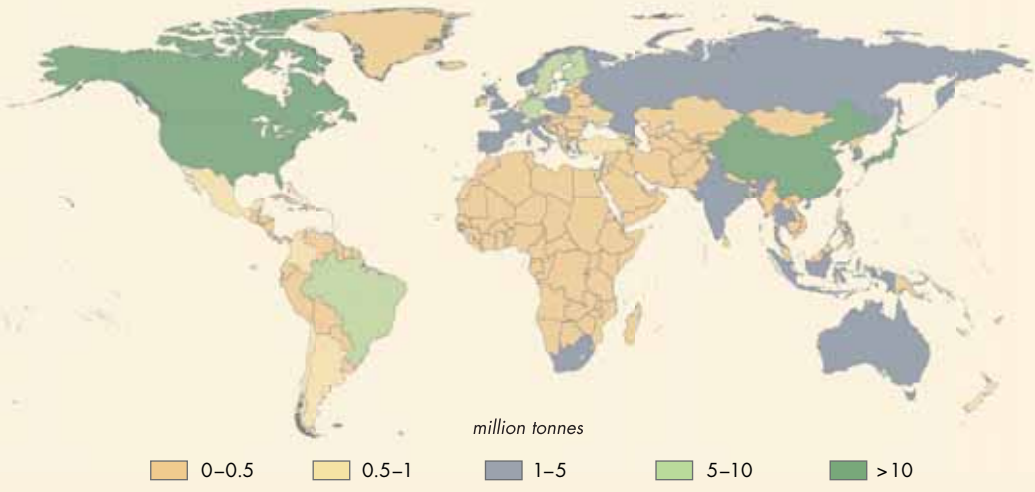


عجين الورق 纸浆 PULP FOR PAPER
PÂTE À PAPIER PASTA PARA PAPEL

الاستهلاك 消费 CONSUMPTION CONSOMMATION CONSUMO

حسب الدولة 按国家 By country Par pays Por país

2003



الدول الرئيسية 主要国家 Leading countries Principaux pays Principales países

2003

Mechanical, semi-chemical and chemical woodpulp

	million tonnes	%
United States	53	32
Canada	15	9
Japan	13	7
China	10	6
Finland	10	6
Sweden	9	5
Brazil	7	4
Germany	6	4
Russian Federation	5	3
France	4	2
Others	37	22
World total	**168**	**100**

Other fibre pulp

	million tonnes	%
China	14.3	76
India	1.7	9
Sweden	0.4	2
Pakistan	0.3	2
Italy	0.2	1
Colombia	0.2	1
Mexico	0.2	1
Egypt	0.2	1
United States	0.1	1
Argentina	0.1	1
Others	1.1	6
World total	**18.7**	**100**

Total

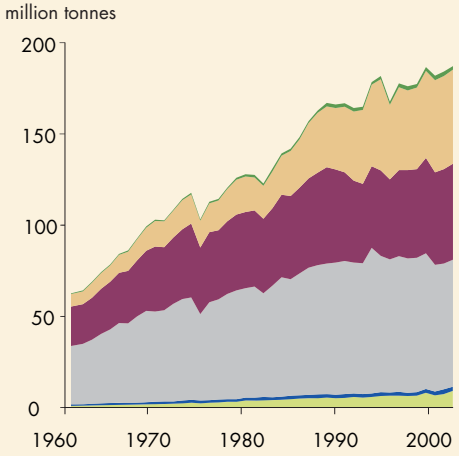
	million tonnes	%
United States	54	29
China	25	13
Canada	15	8
Japan	13	7
Finland	10	5
Sweden	9	5
Brazil	7	4
Germany	6	3
Russian Federation	5	3
France	4	2
Others	41	22
World total	**187**	**100**

عجين الورق 纸浆 PULP FOR PAPER
PÂTE À PAPIER PASTA PARA PAPEL

الاستهلاك 消费 CONSUMPTION CONSOMMATION CONSUMO

حسب الاقليم 以区域 By region Par région Por región

1961–2003



2003

	million tonnes	%
Africa	2	1
Asia	52	28
Europe	53	28
North and Central America	70	37
Oceania	2	1
South America	9	5
World total	**187**	**100**

الاكتفاء الذاتي* 自给能力* Self-sufficiency* Autosuffisance* Autosuficiencia*

2003

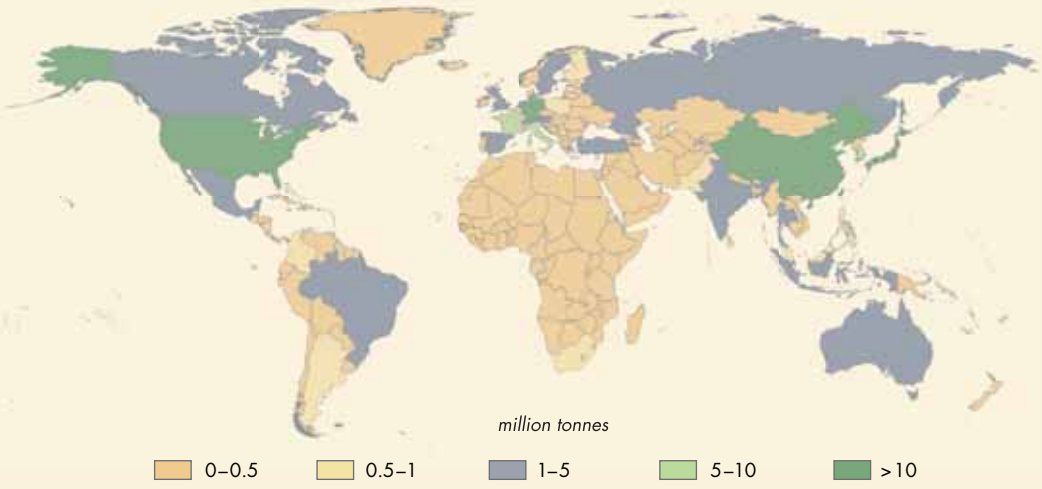
*النسبة بين الإنتاج والاستهلاك – 生产与消费之比 – ratio of production to consumption – rapport entre la production et la consommation – relación entre la producción y el consumo

الورق المستعاد 回收纸 RECOVERED PAPER
PAPIERS RECUPÉRÉS PAPEL RECUPERADO

الاستهلاك 消费 CONSUMPTION CONSOMMATION CONSUMO

حسب الدولة 按国家 By country Par pays Por país

2003



الدول الرئيسية 主要国家 Leading countries Principaux pays Principales países

2003

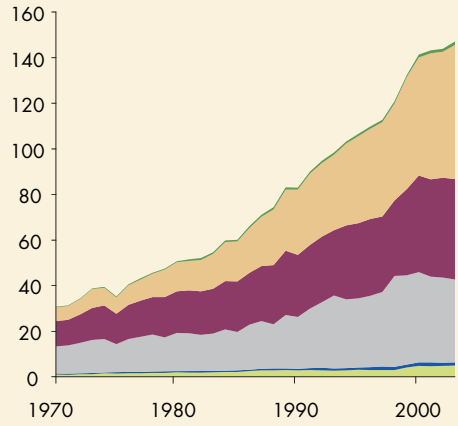
	million tonnes	%
United States	31	21
China	27	18
Japan	13	9
Germany	11	8
Republic of Korea	8	5
France	6	4
Italy	5	4
Spain	4	3
United Kingdom	4	2
Indonesia	3	2
Others	36	24
World total	**147**	**100**

الورق المستعاد 回收纸 RECOVERED PAPER
PAPIERS RECUPÉRÉS PAPEL RECUPERADO

الاستهلاك 消费 CONSUMPTION CONSOMMATION CONSUMO

حسب الاقليم 以区域 By region Par région Por región

1970–2003



2003

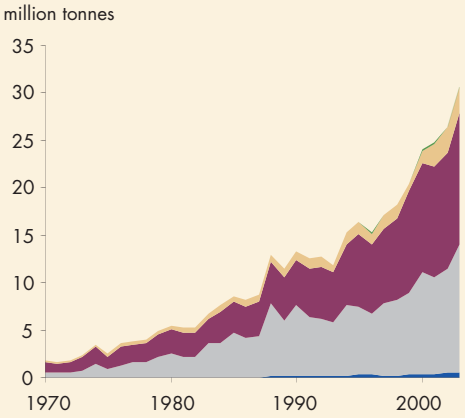
	million tonnes	%
Africa	2	1
Asia	59	40
Europe	44	30
North and Central America	36	25
Oceania	1	1
South America	5	3
World total	**147**	**100**

الورق المستعاد 回收纸 RECOVERED PAPER
PAPIERS RECUPÉRÉS PAPEL RECUPERADO

التجارة 贸易 TRADE COMMERCE COMERCIO

الصادرات 出口 Exports Exportations Exportaciones

1970–2003



2003

	million tonnes	%
Africa	0	0
Asia	3	9
Europe	14	45
North and Central America	13	44
Oceania	1	2
South America	0	0
World total	**31**	**100**

الدول الرئيسية 主要国家 Leading countries Principaux pays Principales países

2003

Exports

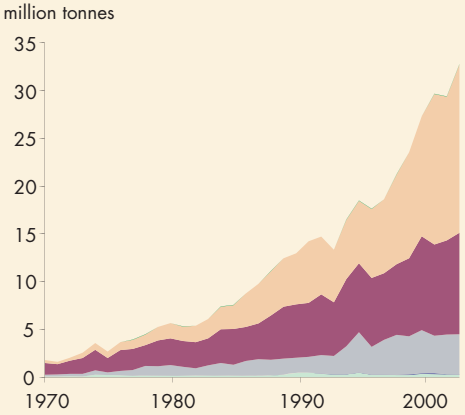
	million tonnes	%
United States	12.6	41
Germany	3.2	11
Netherlands	2.3	7
Japan	2.0	6
United Kingdom	1.9	6
Belgium	1.9	6
France	1.3	4
Canada	0.7	2
Italy	0.5	2
Denmark	0.4	1
Others	3.7	12
World total	**30.7**	**100**

الورق المستعاد 回收纸 RECOVERED PAPER
PAPIERS RECUPÉRÉS PAPEL RECUPERADO

التجارة 贸易 TRADE COMMERCE COMERCIO

الواردات 进口 Imports Importations Importaciones

1970–2003



2003

	million tonnes	%
Africa	0	0
Asia	18	54
Europe	11	32
North and Central America	4	13
Oceania	0	0
South America	0	1
World total	**33**	**100**

الدول الرئيسية 主要国家 Leading countries Principaux pays Principales países

2003

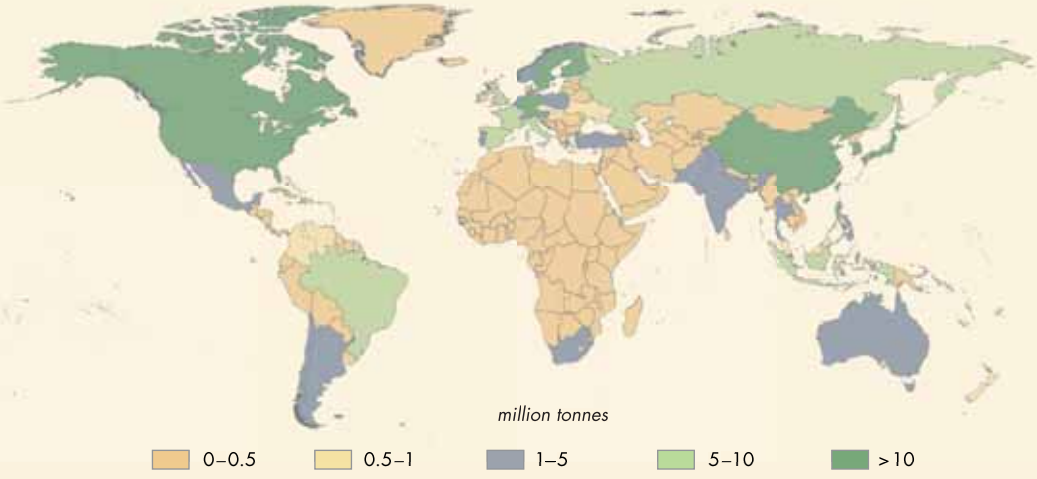
Imports

	million tonnes	%
China	10.5	32
Canada	2.4	7
Netherlands	2.1	6
Germany	2.0	6
Indonesia	2.0	6
Mexico	1.3	4
Republic of Korea	1.3	4
India	1.3	4
France	1.2	4
Thailand	1.1	3
Others	7.5	23
World total	**32.8**	**100**

الإنتاج 生产 PRODUCTION PRODUCTION PRODUCCIÓN

حسب الدولة 按国家 By country Par pays Por país

2003



الدول الرئيسية 主要国家 Leading countries Principaux pays Principales países

2003

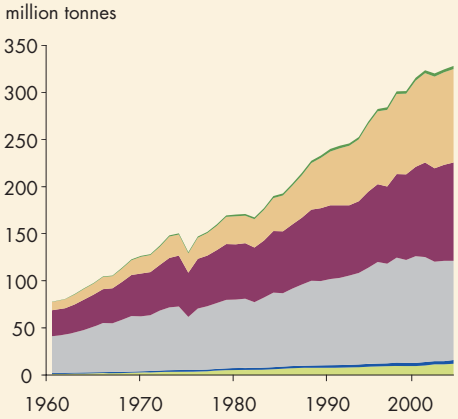
	million tonnes	%		million tonnes	%
United States	81	25	Indonesia	7	2
China	38	12	United Kingdom	6	2
Japan	30	9	Russian Federation	6	2
Canada	20	6	Spain	5	2
Germany	19	6	Austria	5	1
Finland	13	4	India	4	1
Sweden	11	3	Mexico	4	1
Republic of Korea	10	3	Thailand	3	1
France	10	3	Netherlands	3	1
Italy	9	3	Australia	3	1
Brazil	8	2	Others	30	9
			World total	**328**	**100**

الورق والورق المقوى 纸和纸板 PAPER AND PAPERBOARD
PAPIERS ET CARTONS PAPEL Y CARTÓN

الإنتاج 生产 PRODUCTION PRODUCTION PRODUCCIÓN

حسب الاقليم 以区域 By region Par région Por región

1961–2003

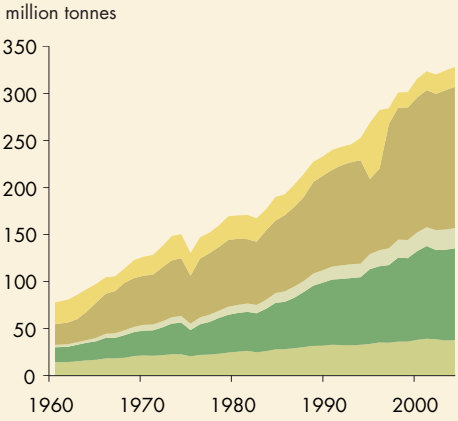


2003

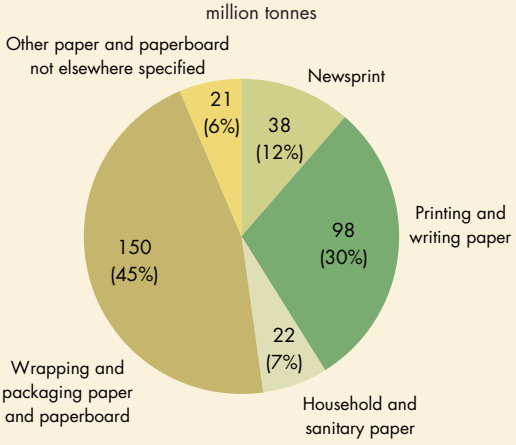
	million tonnes	%
Africa	3	1
Asia	99	30
Europe	104	32
North and Central America	105	32
Oceania	4	1
South America	12	4
World total	**328**	**100**

التكوين 构成 Composition Composition Composición

1961–2003



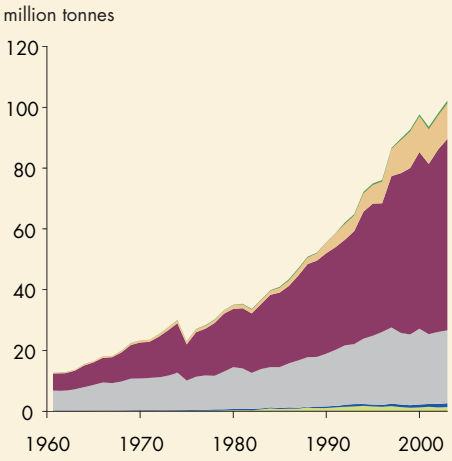
2003



التجارة 贸易 TRADE COMMERCE COMERCIO

الصادرات 出口 Exports Exportations Exportaciones

1961–2003

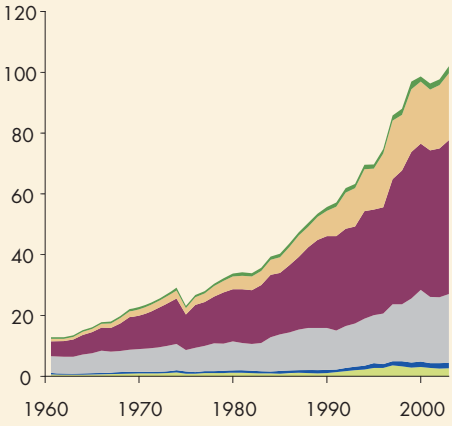


2003

	million tonnes	%
Africa	1	1
Asia	12	11
Europe	63	62
North and Central America	24	24
Oceania	1	1
South America	1	1
World total	**102**	**100**

الواردات 进口 Imports Importations Importaciones

1961–2003



2003

	million tonnes	%
Africa	2	2
Asia	22	22
Europe	51	50
North and Central America	23	22
Oceania	2	2
South America	3	3
World total	**102**	**100**

التجارة 贸易 TRADE COMMERCE COMERCIO

الدول الرئيسية 主要国家 Leading countries Principaux pays Principales países

2003

Exports

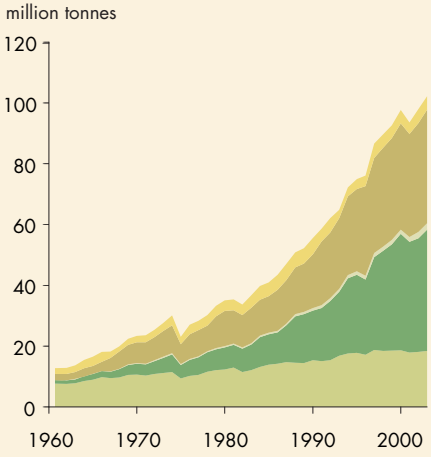
	million tonnes	%
Canada	15.4	15
Finland	11.7	11
Germany	10.4	10
Sweden	9.1	9
United States	8.3	8
France	5.1	5
China	4.3	4
Austria	3.9	4
Netherlands	3.0	3
Italy	2.9	3
Others	28.0	27
World total	**102.2**	**100**

Imports

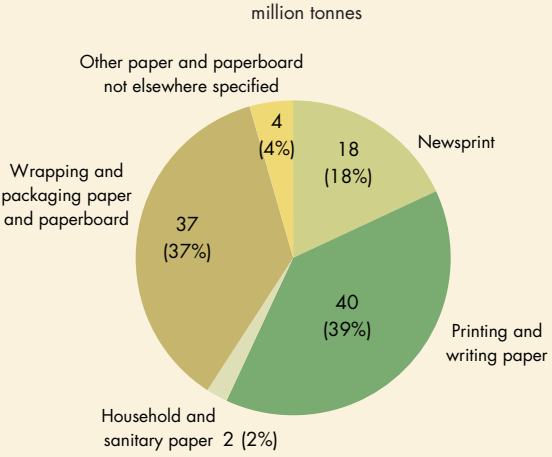
	million tonnes	%
United States	16.6	16
China	10.4	10
Germany	9.7	10
United Kingdom	7.1	7
France	6.0	6
Italy	4.6	4
Spain	3.6	4
Belgium	3.6	3
Netherlands	3.3	3
Canada	2.8	3
Others	34.4	34
World total	**102.0**	**100**

التكوين 构成 Composition Composition Composición

1961–2003



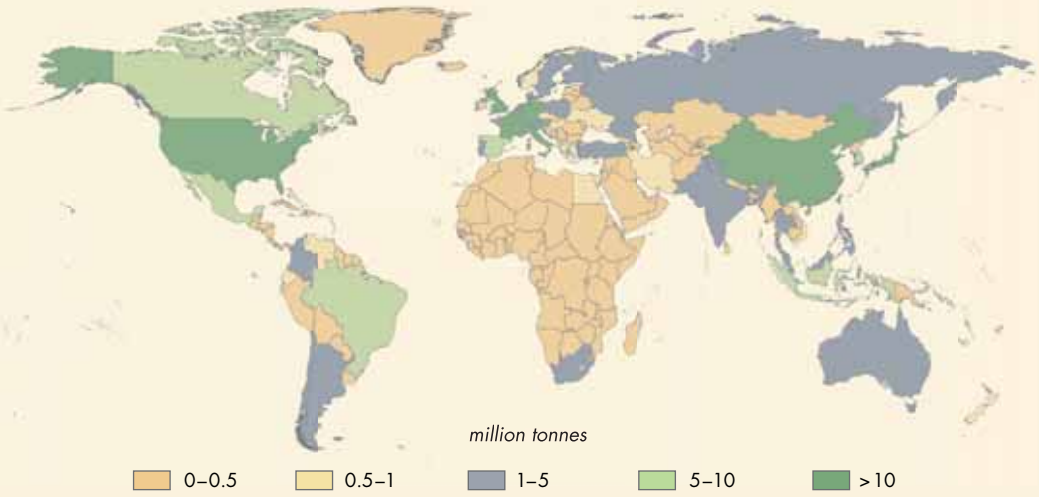
2003



الاستهلاك 消费 CONSUMPTION CONSOMMATION CONSUMO

حسب الدولة 按国家 By country Par pays Por país

2003



الدول الرئيسية 主要国家 Leading countries Principaux pays Principales países

2003

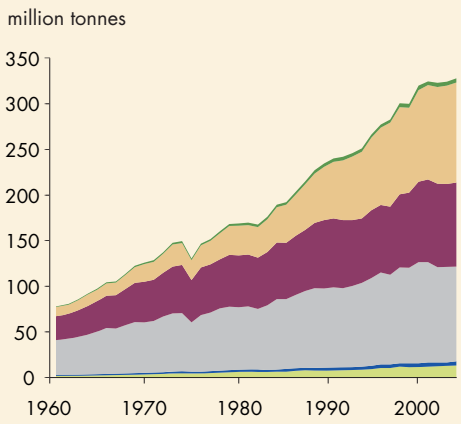
	million tonnes	%		million tonnes	%
United States	89	27	Mexico	6	2
China	44	13	Indonesia	5	2
Japan	32	10	India	5	1
Germany	19	6	Russian Federation	5	1
United Kingdom	12	4	Australia	4	1
Italy	11	3	Netherlands	4	1
France	11	3	Poland	3	1
Republic of Korea	8	3	Thailand	3	1
Brazil	8	2	Belgium	3	1
Canada	7	2	Sweden	3	1
Spain	7	2	Others	41	12
			World total	**328**	**100**

الورق والورق المقوى 纸和纸板 PAPER AND PAPERBOARD
PAPIERS ET CARTONS PAPEL Y CARTÓN

الاستهلاك 消费 CONSUMPTION CONSOMMATION CONSUMO

حسب الاقليم 以区域 By region Par région Por región

1961–2003

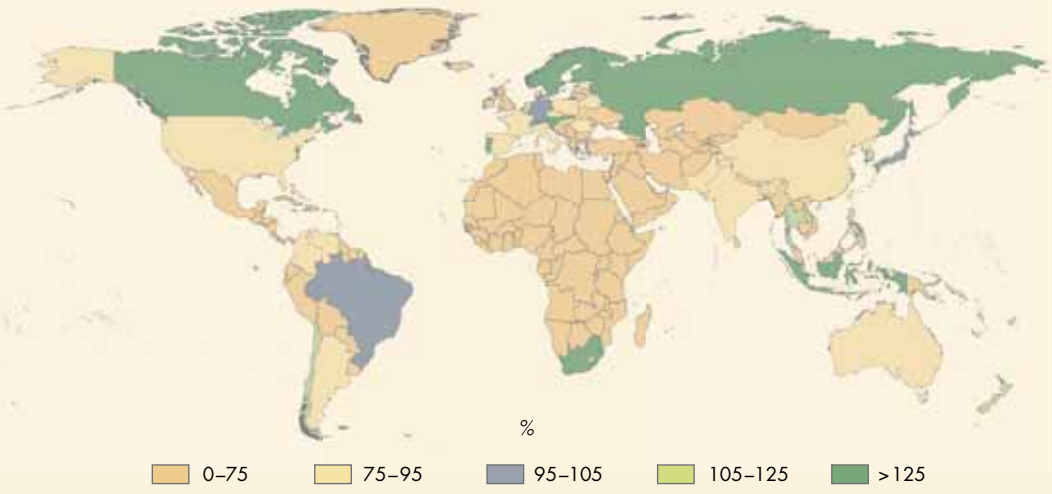


2003

	million tonnes	%
Africa	5	1
Asia	110	33
Europe	92	28
North and Central America	104	32
Oceania	5	1
South America	13	4
World total	**328**	**100**

الاكتفاء الذاتي* 自给能力* Self-sufficiency* Autosuffisance* Autosuficiencia*

2003



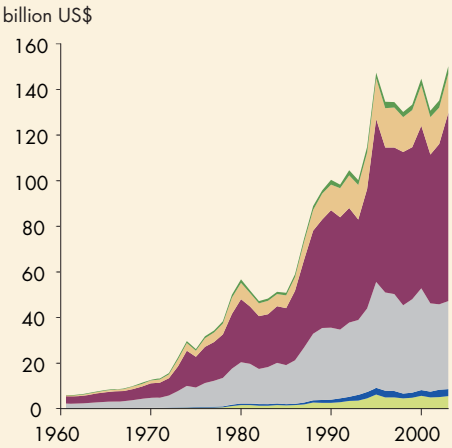
*النسبة بين الإنتاج والاستهلاك – 生产与消费之比 – ratio of production to consumption – rapport entre la production et la consommation – relación entre la producción y el consumo

المنتجات الخشبية 木材产品 WOOD PRODUCTS
PRODUITS LIGNEUX PRODUCTOS MADEREROS

التجارة 贸易 TRADE COMMERCE COMERCIO

الصادرات 出口 Exports Exportations Exportaciones

1961–2003

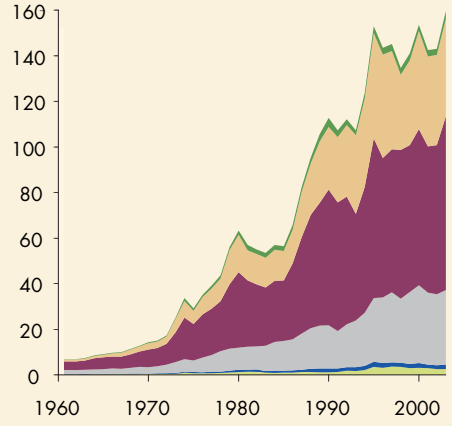


2003

	billion US$	%
Africa	3	2
Asia	17	11
Europe	83	55
North and Central America	39	26
Oceania	3	2
South America	5	4
World total	**150**	**100**

الواردات 进口 Imports Importations Importaciones

1961–2003



2003

	billion US$	%
Africa	3	2
Asia	43	27
Europe	76	48
North and Central America	33	20
Oceania	2	1
South America	3	2
World total	**160**	**100**

المنتجات الخشبية 木材产品 WOOD PRODUCTS
PRODUITS LIGNEUX PRODUCTOS MADEREROS

التجارة 贸易 TRADE COMMERCE COMERCIO

الدول الرئيسية 主要国家 Leading countries Principaux pays Principales países

2003

Exports

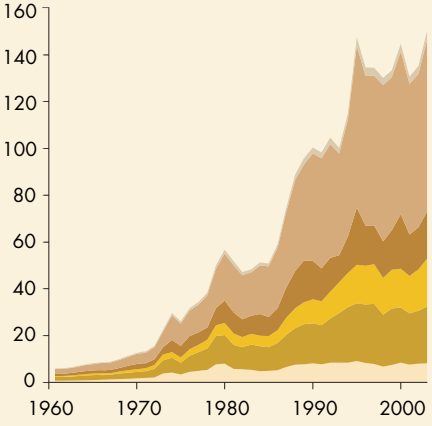
	billion US$	%
Canada	24.1	16
United States	14.2	9
Germany	12.9	9
Finland	12.1	8
Sweden	11.0	7
France	6.3	4
Austria	5.5	4
Russian Federation	4.9	3
Indonesia	4.6	3
China	4.5	3
Others	50.1	33
World total	**150.2**	**100**

Imports

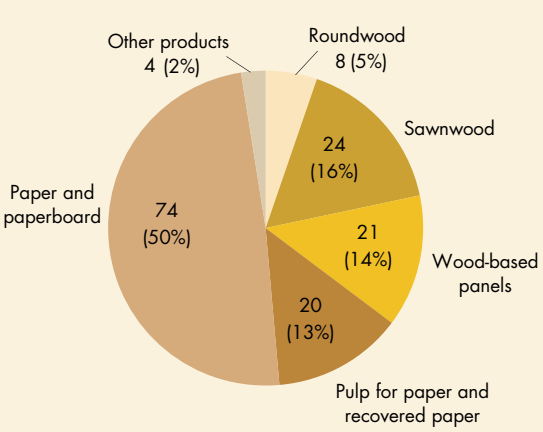
	billion US$	%
United States	24.5	15
China	17.0	11
Germany	13.2	8
Japan	11.1	7
United Kingdom	9.7	6
Italy	8.4	5
France	8.1	5
Spain	5.1	3
Netherlands	5.1	3
Belgium	4.7	3
Others	52.7	33
World total	**159.6**	**100**

التكوين 构成 Composition Composition Composición

1961–2003

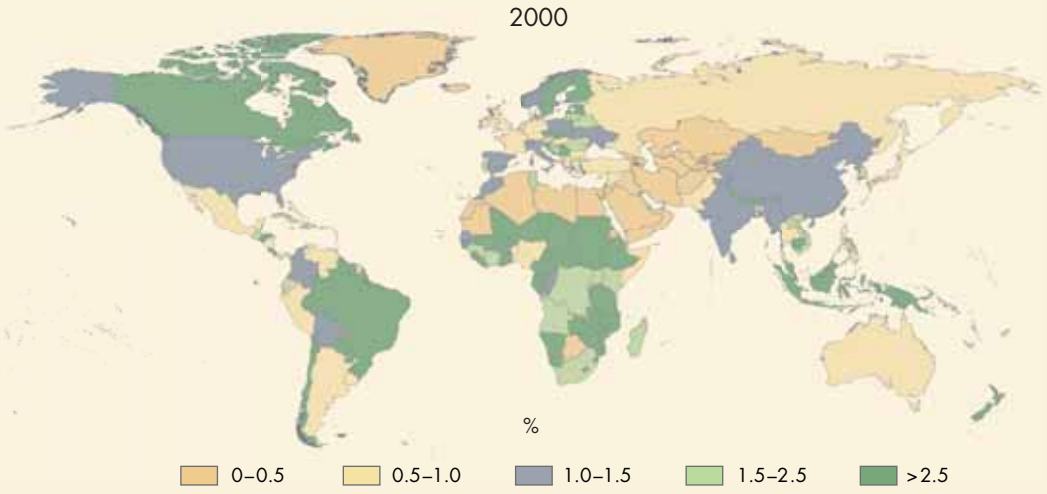


2003

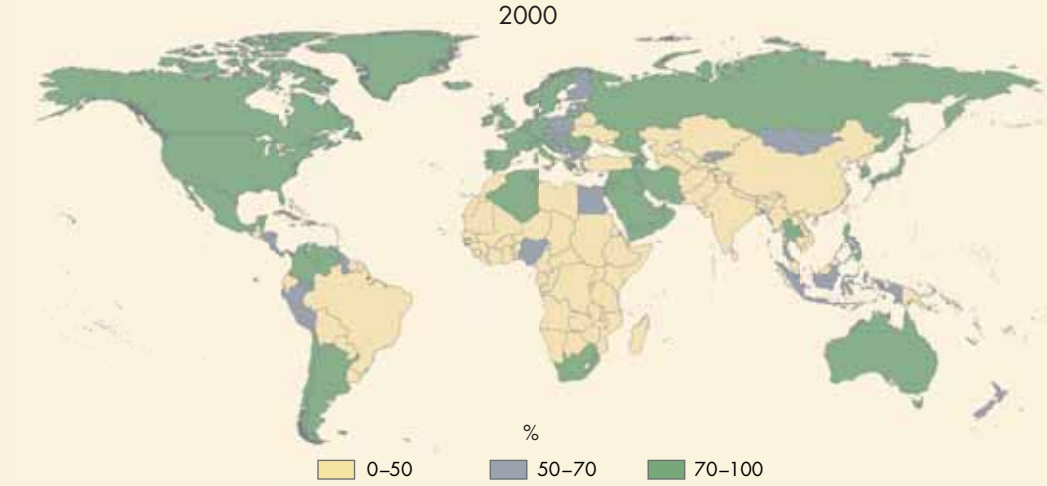


قطاع الغابات في الاقتصاد 森林部门经济
FOREST SECTOR IN THE ECONOMY
SECTEUR FORESTIER DANS L'ÉCONOMIE
SECTOR FORESTAL EN L'ECONOMÍA

مساهمة قطاع الغابات فى الناتج المحلى الإجمالى　　森林部门对国内生产总值的贡献
Contribution of the forest sector to gross domestic product
Contribution du secteur forestier au produit intérieur brut
Contribución del sector forestal al producto interno bruto



حصة صناعة الغابات فى القيمة المضافة بواسطة قطاع الغابات　　森林工业在森林部门中的份额
Share of forest industry in gross value added by the forest sector
Part de l'industrie forestière dans la valeur ajoutée brute par le secteur forestier
Porcentaje de la industria forestal en de valor añadido grueso por el sector forestal



قطاع الغابات في الاقتصاد 森林部门经济
FOREST SECTOR IN THE ECONOMY
SECTEUR FORESTIER DANS L'ÉCONOMIE
SECTOR FORESTAL EN L'ECONOMÍA

اجمالي القيمة المضافة بواسطة قطاع الغابات 森林部门总产值
Gross value added by the forest sector
Valeur ajoutée brute créée par le secteur forestier
Valor añadido bruto del sector forestal

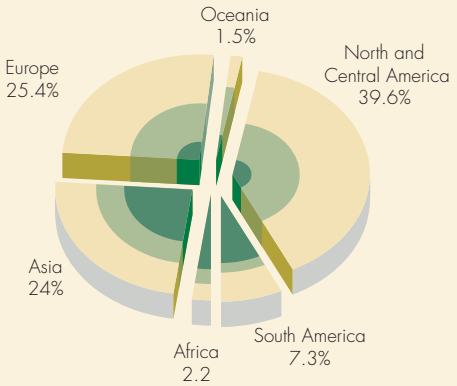
2000

million US$

Region	Forestry	Wood industries	Pulp and paper	Total	Contribution to GDP (%)
Africa	4 425	1 379	1 863	7 667	1.5
Asia	24 390	17 315	43 453	85 158	1.1
Europe	14 457	30 222	45 111	89 790	1.2
Oceania	1 176	2 553	1 655	5 384	1.3
North and Central America	19 171	49 782	71 256	140 209	1.3
South America	13 156	3 328	9 304	25 788	2.1
World total	**76 775**	**104 579**	**172 642**	**353 996**	**1.2**

حصة قطاع الغابات فى القيمة المضافة بحسب الاقليم وتحت القطاع 各区域和各下属部门对森林部门产值的份额
Share of the forest sector's value added, by region and subsector
Part de valeur ajoutée créée par le secteur forestier, par région et par sous-secteur
Porcentaje del valor añadido correspondiente al sector forestal, por región y subsector

2000

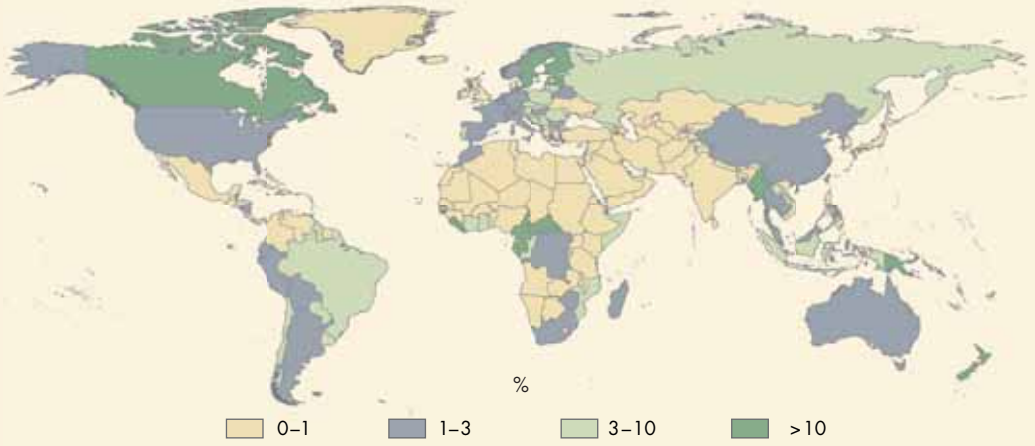


Share by subsector (%)						
Subsector	**Africa**	**Asia**	**Europe**	**Oceania**	**North and Central America**	**South America**
Forestry	58	29	16	22	14	51
Wood industry	18	20	34	47	35	13
Pulp and paper	24	51	50	31	51	36

قطاع الغابات في الاقتصاد 森林部门经济
FOREST SECTOR IN THE ECONOMY
SECTEUR FORESTIER DANS L'ÉCONOMIE
SECTOR FORESTAL EN L'ECONOMÍA

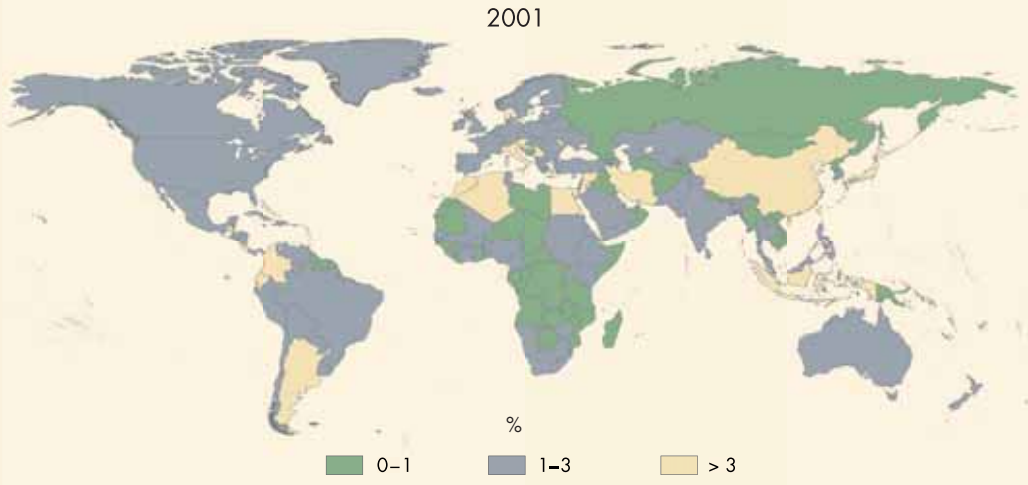
حصة منتجات الاخشاب في إجمالي الصادرات　木材产品在总出口中的份额
Share of wood products in total exports
Part des produits ligneux dans les exportations totales
Porcentaje de productos madereros en exportaciones totales

2001



حصة منتجات الاخشاب من إجمالي الواردات　木材产品在总进口中的份额
Share of wood products in total imports
Part des produits ligneux dans les importations totales
Porcentaje de productos madereros en importaciones totales

2001



قطاع الغابات في الاقتصاد 森林部门经济
FOREST SECTOR IN THE ECONOMY
SECTEUR FORESTIER DANS L'ÉCONOMIE
SECTOR FORESTAL EN L'ECONOMÍA

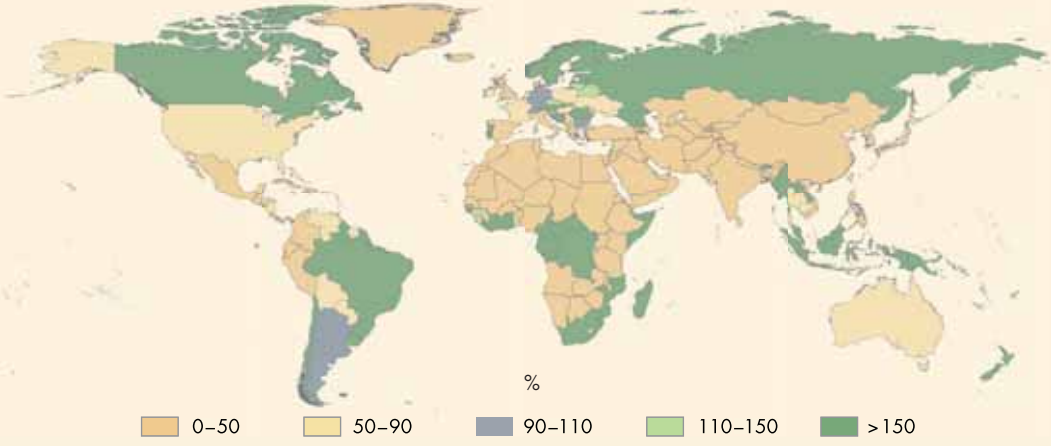
النسبة بين قيمة صادرات وواردات المنتجات الخشبية 木材产品出进口比率

Ratio of the value of wood products' exports to imports

Rapport entre la valeur des exportations et la importations de produits ligneux

Relación entre la valor de las exportaciones y las importaciones de productos madereros

2003



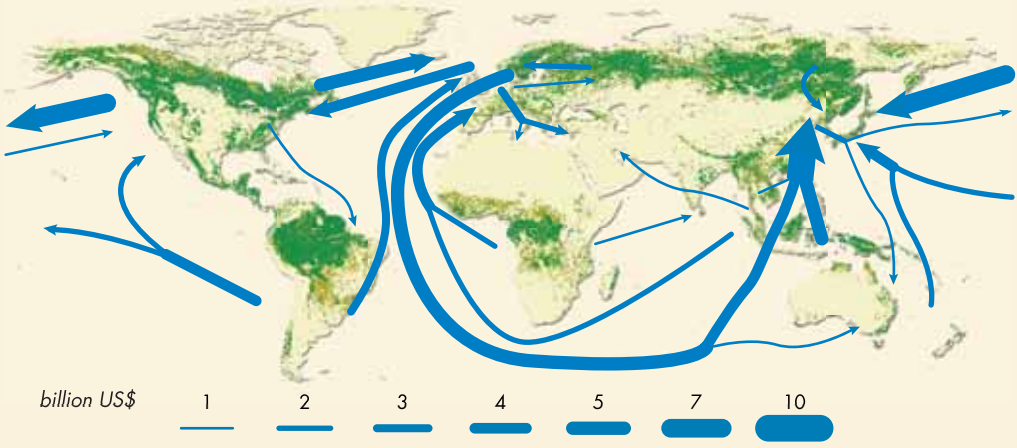
تدفق منتجات الأخشاب في التجارة الأساسية بين الأقاليم 主要区域间木材产品流向

Main interregional trade flows of wood products

Principaux courants commerciaux interrégionaux des produits ligneux

Principales flujos comerciales interregionales de productos madereros

2003



GLOSSARY GLOSSAIRE 词汇 GLOSARIO المصطلحات

Regions and countries Régions et pays 地区和国家 Regiones y países الأقاليم والدول

World, total	Total mondial	Todo el mundo	世界总计	المجموع العالمي
Africa	Afrique	África	非洲	أفريقيا
Asia	Asie	Asia	亚洲	آسيا
Europe	Europe	Europa	欧洲	أوروبا
North and Central America	Amérique du Nord et Centrale	América del Norte y Central	北美和中美洲	أمريكا الشمالية والوسطى
Oceania	Océanie	Oceanía	大洋洲	أوسيانيا
South America	Amérique du Sud	América del Sur	南美洲	أمريكا الجنوبية
Algeria	Algérie	Argelia	阿尔及利亚	الجزائر
Argentina	Argentine	Argentina	阿根廷	الأرجنتين
Australia	Australie	Australia	澳大利亚	استراليا
Austria	Autriche	Austria	奥地利	النمسا
Belgium	Belgique	Bélgica	比利时	بلجيكا
Brazil	Brésil	Brasil	巴西	البرازيل
Canada	Canada	Canadá	加拿大	كندا
Chile	Chili	Chile	智利	شيلي
China	Chine	China	中国	الصين
Colombia	Colombie	Colombia	哥伦比亚	كولومبيا
Czech Republic	République tchèque	República Checa	捷克共和国	الجمهورية التشيكية
Democratic Republic of the Congo	République démocratique du Congo	República Democrática del Congo	刚果民主共和国	جمهورية الكونغو الديمقراطية
Denmark	Danemark	Dinamarca	丹麦	الدانمرك
Egypt	Égypte	Egipto	埃及	مصر
Estonia	Estonie	Estonia	爱沙尼亚	استونيا
Ethiopia	Éthiopie	Etiopía	埃塞俄比亚	إثيوبيا
Finland	Finlande	Finlandia	芬兰	فنلندا
France	France	Francia	法国	فرنسا
Germany	Allemagne	Alemania	德国	ألمانيا
Guatemala	Guatemala	Guatemala	危地马拉	غواتيمالا
India	Inde	India	印度	الهند
Indonesia	Indonésie	Indonesia	印度尼西亚	إندونيسيا
Italy	Italie	Italia	意大利	ايطاليا
Japan	Japon	Japón	日本	اليابان
Latvia	Lettonie	Letonia	拉脱维亚	لاتفيا
Malaysia	Malaisie	Malasia	马来西亚	ماليزيا
Mexico	Mexique	México	墨西哥	المكسيك
Myanmar	Myanmar	Myanmar	缅甸	ميانمار

Netherlands	Pays-Bas	Países Bajos	荷兰	هولندا
New Zealand	Nouvelle-Zélande	Nueva Zelandia	新西兰	نيوزيلندا
Nigeria	Nigéria	Nigeria	尼日利亚	نيجيريا
Pakistan	Pakistan	Pakistán	巴基斯坦	باكستان
Philippines	Philippines	Filipinas	菲律宾	الفلبين
Poland	Pologne	Polonia	波兰	بولندا
Portugal	Portugal	Portugal	葡萄牙	البرتغال
Republic of Korea	République de Corée	República de Corea	大韩民国	جمهورية كوريا
Romania	Roumanie	Rumania	罗马尼亚	رومانيا
Russian Federation	Fédération de Russie	Federación de Rusia	俄罗斯联邦	الاتحاد الروسي
Spain	Espagne	España	西班牙	اسبانيا
Sweden	Suède	Suecia	瑞典	السويد
Thailand	Thaïlande	Tailandia	泰国	تايلند
Turkey	Turquie	Turquía	土耳其	تركيا
Uganda	Ouganda	Uganda	乌干达	أوغندا
United Kingdom	Royaume-Uni	Reino Unido	联合王国	المملكة المتحدة
United States of America	États-Unis d'Amérique	Estados Unidos de América	美利坚合众国	الولايات المتحدة الأمريكية
Viet Nam	Viet Nam	Viet Nam	越南	فييت نام
Others	Autres	Otros	其它	أخرى

Products	产品	Produits	المنتجات
Chemical woodpulp	Pasta de madera química	Pâte de bois chimique	عجين الخشب المصنع بوسائل كيميائية
Coniferous	Coníferas	Conifères	المخروطي
Fibreboard	Tableros de fibra	Panneaux de fibres	ألواح ليفية
Hardboard	Tableros de fibra duros	Panneaux de fibres durs	ألواح صلبة
Household and sanitary paper	Papel doméstico y sanitario	Papiers domestiques et hygiéniques	ورق مستخدم في المنازل والنظافة الصحية
Industrial roundwood	Madera en rollo industrial	Bois rond industriel	خشب مستدير صناعي
Insulating board	Tableros de fibra aislantes	Panneaux de fibres isolants	ألواح عازلة
Mechanical woodpulp	Pasta de madera mecánica	Pâte de bois mécanique	عجين الخشب المصنع بوسائل ميكانيكية
Medium density fibreboard (MDF)	Tableros de fibra de densidad media (MDF)	Panneaux de fibres de densité moyenne (MDF)	ألواح ليفية متوسطة الكثافة
Newsprint	Papel para periódicos	Papier journal	ورق الصحف
Non-coniferous	No coníferas	Non-conifères	غير المخروطي
Non-tropical	No tropicales	Non-tropical	غير الاستوائية
Other fibre	Otras fibras	Autres fibres	ألياف أخرى

Other fibre pulp	Pâte de autres fibres	Pasta de otras fibras	其它纤维浆	أنواع أخرى من اللب الليفي
Other industrial roundwood	Autre bois rond industriel	Otras maderas en rollo industriales	其它工业用原木	أنواع أخرى من الخشب المستدير الصناعي
Other paper and paperboard not elswhere specified	Autres papiers et cartons non décrits ailleurs	Otros papeles y cartones no especificados en otra partida	未列入其它项的纸和纸板	أنواع أخرى من الورق والورق المقوى التي لم تصنف تحت بند آخر
Other products	Autres produits	Otros productos	其它产品	منتجات أخرى
Paper and paperboard	Papiers et cartons	Papel y cartón	纸和纸板	ورق وورق مقوى
Particleboard	Panneaux de particules	Tableros de partículas	碎料板	ألواح حبيبية
Plywood	Contreplaqués	Madera terciada	胶合板	خشب معاكس
Printing and writing paper	Papier d'impression et d'écriture	Papel de imprenta y de escribir	印刷纸和书写纸	ورق الطباعة والكتابة
Pulp for paper	Pâte à papier	Pasta para papel	纸浆	عجين الورق
Recovered paper	Papiers récupérés	Papel recuperado	回收纸	الورق المستعاد
Roundwood	Bois rond	Madera en rollo	原木	خشب مستدير
Sawlogs and veneer logs	Grumes, sciage et placage	Trozas para aserrar y para chapas	锯材原木和单板原木	كتل النشر والقشرة
Sawnwood	Sciages	Madera aserrada	锯材	الأخشاب المنشورة
Semi-chemical woodpulp	Pâte de bois mi-chimique	Pasta de madera semiquímica	半化学木浆	عجين الخشب الناتج بوسائل نصف كيمائية
Tropical	Tropical	Tropicales	热带	الاستوائية
Veneer and plywood	Placages et contreplaqués	Chapas y madera terciada	表面饰板和胶合板	رقائق القشرة والخشب المعاكس
Veneer sheets	Feuilles de placage	Hojas de chapa	单板	رقائق القشرة
Wood-based panels	Panneaux à base de bois	Tableros de madera	人造板	ألواح خشبية
Woodfuel	Bois de feu	Combustible de madera	木质燃料	حطب الوقود
Wrapping and packaging paper and paperboard	Papiers et cartons d'empaquetage et d'emballage	Papel y cartón de envolver y empaquetar	包裹和包装纸及纸板	ورق الحزم والتغليف والورق المقوى

Categories	类别	Catégories	Categorías	الفئات
Total	Total	Total	总计	الجملة
Consumption	Consommation	Consumo	消费量	الاستهلاك
Exports	Exportations	Exportaciones	出口	الصادرات
Imports	Importations	Importaciones	进口	الواردات
Forestry	Sylviculture	Silvicultura	林业	علم الغابات
Wood industries	Industries du bois	Industrias madereras	木材工业	صناعة الأخشاب
Contribution to GDP	Contribution au PIB	Contribución al PIB	对国内生产总值的贡献	المساهمة فى ن م ج
Share by subsector	Part par sous-secteur	Porcentaje por subsector	下属部门的份额	المساهمة بحسب القطاع

المصادر 参考书目 BIBLIOGRAPHY
BIBLIOGRAPHIE BIBLIOGRAFÍA

FAO. 2005. FAO Yearbook of Forest Products 2003. Rome, FAO
(available at www.fao.org/docrep/008/y5985m/y5985m00.htm).

FAO. 2005. FAOSTAT statistical database (last updated January 2005). Rome, FAO
(available at faostat.fao.org).

Lebedys, A. 2004. Trends and current status of the contribution of the forestry sector to national economies. Forest Finance Working Paper FSFM/ACC/07. Rome, FAO
(available at www.fao.org/docrep/007/ad493e/ad493e00.htm).

FAO. 2001. Global Forest Resources Assessment 2000 – Main report. FAO Forestry Paper No. 140. Rome
(available at www.fao.org/docrep/004/y1997e/y1997e00.htm).